TRONIC®

THERMAL LABEL PRINTER/THERMO-LABEL-PRINTER/IMPRIMANTE THERMIQUE À ÉTIQUETTES

GB IE NI MT

THERMAL LABEL PRINTER

Operation and safety notes

DE AT BE CH

THERMO-LABEL-PRINTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

IMPRIMANTE THERMIQUE À ÉTIQUETTES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

THERMO-LABELPRINTER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IT CH MT

STAMPANTE PER ETICHETTE CON TECNOLOGIA TERMICA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

ES

IMPRESORA TÉRMICA DE ETIQUETAS

Instrucciones de utilización y de seguridad

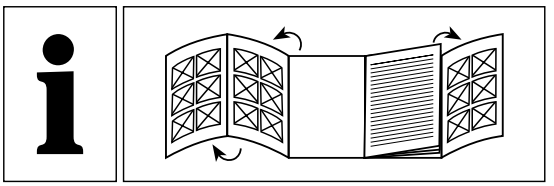
PT

IMPRESSORA DE ETIQUETAS TÉRMICA

Instruções de utilização e de segurança

IAN 517574_2510

IE NI DE BE
FR NL PT



GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	41
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	81
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	125
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	163
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	201
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	241

GB IE NI MT

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina's met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

IT CH MT

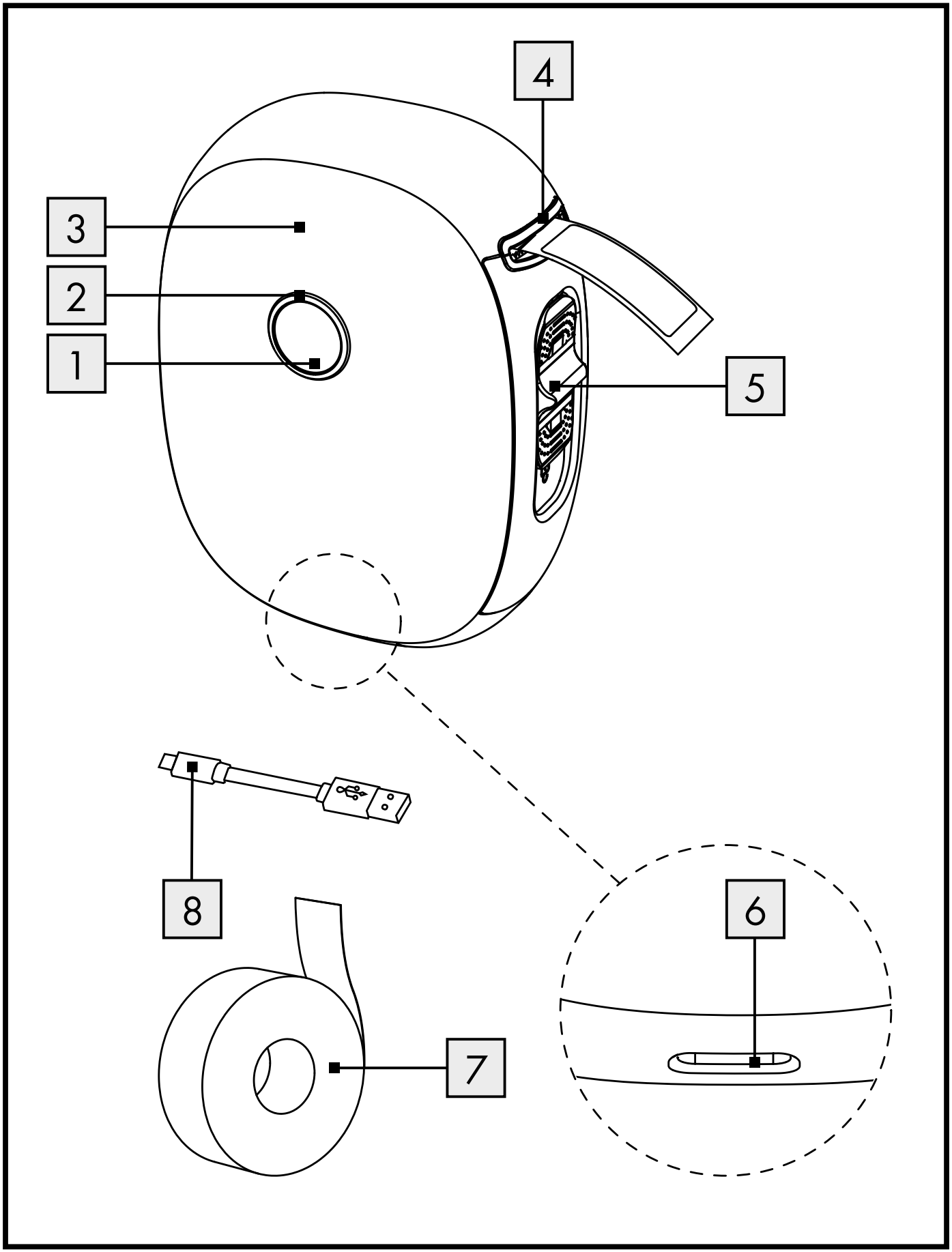
Prima di leggere aprire le pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

ES

Antes de empezar a leer abra las páginas que contienen las imágenes y, a continuación, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler, abra as páginas com as imagens, e familiarize-se depois com todas as funções do aparelho.


4
3
2
1
5
8
6
7

List of pictograms used ..... Page 7

Introduction ..... Page 11
Intended use ..... Page 12
Trademark notice ..... Page 13
Description of parts ..... Page 13

Safety instructions ..... Page 16
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries ..... Page 20

Preparation ..... Page 23
Charging ..... Page 24
Inserting roll of label paper ..... Page 24

Use ..... Page 25

Troubleshooting ..... Page 27

Cleaning and care ..... Page 29

Disposal ..... Page 30

Warranty ..... Page 34

Karsten International warranty ..... Page 34

Warranty terms ..... Page 35

Warranty period and statutory claims for defects ..... Page 36

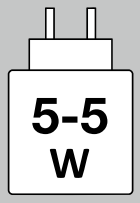
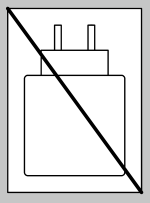
Scope of warranty ..... Page 36

Warranty procedure ..... Page 37

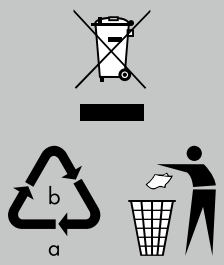
Service centre ..... Page 38

Manufacturer ..... Page 38

List of pictograms used	
	Read the operator's manual/card before operating this product. Failure to do so may result in misuse or safety hazards.
	This device is for indoor use only. Do not expose it to rain, moisture, or outdoor environments, as this may cause electric shock, fire, or damage.
	Safety instructions Instructions for use
	Observe the warnings and safety instructions!
	Caution! Risk of burning!

List of pictograms used	
	Sharp edges! Keep hands and other body parts away from sharp edges.
	Keep out of reach of children.
	Use only the designated (5 V⎓ 1 A, 5 W) power adapter. Using an incompatible power supply may cause overheating, fire or damage to the device.
	Charger is not included in the packaging.

List of pictograms used

	This is Class III equipment. Operate only with a Safety Extra-Low Voltage (SELV) power supply. Do not connect directly to mains electricity, as this may cause electric shock or damage to the device.
	The device operates on Direct Current (DC) power. Use only the specified DC power supply. Connecting to an Alternating Current (AC) source may cause electric shock, fire, or permanent damage to the device.
	Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!

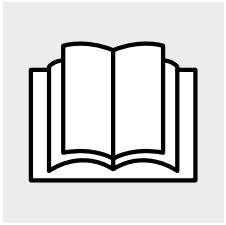
List of pictograms used

	Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in the household waste.
	Paper: Dispose of instruction manual in an environmentally friendly manner.
	Dispose of paper and cardboard packaging in the blue recycling container.
	Dispose of plastic, metal and composite packaging in the yellow recycling container.
CE	The CE mark confirms that the product complies with the EU directives which apply to the product

List of pictograms used	
UK CA	UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

Thermal Label Printer

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information

and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is only intended for printing rolls of label paper. Use the included rolls of label paper with the product. This product is only intended for private household use. This product is not intended for commercial or industrial use. Any use of the product for other or additional purposes is considered improper use. Any claims for damages resulting from improper use are excluded. The user bears all risk.

Trademark notice

- The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.
- USB is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The App Store is a service trade mark of Apple Inc.
- Google Play is a registered trademark of Google Inc.
- iOS and Apple are registered trademarks of Apple Inc in the USA and other countries.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Description of parts

Label printer

1	ON/OFF button	3	Label printer
2	LED indicator	3a	Cover

4 Paper feed
5 Slide switch
6 USB-C input

Accessories

7 Roll of label paper
8 USB-C cable

Technical data

Input:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0.78 dBm
Dimensions:	74 x 99 x 45 mm
Weight:	140 g
Battery:	18500, Li-Ion, 3.7 V, 1200 mAh, 4.44 W
Operating Frequency:	2402 – 2480 MHz
Label size:	14 x 30 mm
Charging Time:	2.5 hours
Operating temperature range:	0 – 35 °C
Minimum Recharge Voltage:	1.5 V
Resolution:	203 dpi

max. print width:	12 mm
Print method:	Thermal printing
Compatible with:	Android and iOS

Operating systems

Android/iOS version:	Android 10.0/iOS 13.0 and higher
Bluetooth version:	5.3

Karsten International B.V. hereby declares that item number: 6326, Label printer (IAN) 517574_2510, complies with the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at: https://www.qrsten.com/

Scope of delivery

1 label printer
1 USB-C cable
1 roll of white label paper
1 set of operating instructions

We recommend using the designated refill rolls (IAN) 517557_2510 for the product. The use of other manufacturer's rolls of label paper is also permitted, provided they have the correct specifications in terms of their properties and dimensions. This could, however, lead to small differences in the print result.
Refer to the instructions included with the refill set for all further information on scope and use.
All safety notices in these instructions for use also apply to the refill set (IAN) 517557_2510.



Safety instructions

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR USE!

PLEASE ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTATION WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS! DAMAGE DUE TO FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS FOR USE WILL VOID THE WARRANTY! WE ASSUME NO LIABILITY FOR PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY CAUSED BY IMPROPER HANDLING OR FAILURE TO OBSERVE THE SAFETY NOTICES!

- 

  ⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product.

- Do not leave the product or packaging material lying unattended. Plastic foil/bags, plastic parts etc. can turn into dangerous toys for children.
- This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and knowledge. This product may be used by children aged 14 years and up, as well as by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Otherwise there is a risk of operating error and injuries.
- Check the product for visible external damage before use. Never use a damaged product. There is a risk of electric shock.

- Always have the product repaired by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may result in considerable risks for the user. This will also void the warranty.
- Never use the product with a defective USB-C cable. There is a risk of electric shock.
- If you use a USB power adapter for charging, please follow the corresponding safety notices in the operating instructions.
- The product is only suitable for indoor use.
- Do not use the product if it has been dropped or is damaged. Have the product inspected and if necessary repaired by a qualified professional.
- Do not store or use the product near water.
- Do not immerse the product in water.
- Do not allow moisture to come in contact with electrical parts.

- The product should be charged before storage. If the product is left uncharged for a long period and cannot be turned on, it must be charged under supervision using a proper charger. If the product cannot be charged, it may be due to the battery entering a deep-under-voltage state as a result of prolonged non-use.
  For safety reasons, the battery will no longer function in such cases. Please note that this condition **is not covered by warranty**.
- The product is specified to be operated up to 2000 m above sea level.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If

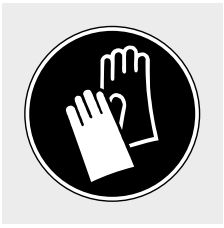
accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- 

  DANGER OF EXPLOSION!
  Do not expose the battery/product to extreme temperatures (high or low) during use, storage, or transport. Such conditions may cause malfunction, leakage of flammable liquids or gases, or an explosion.
- Avoid environments with extremely low air pressure (such as high altitudes), which can also cause the battery to leak or explode.
- Do not dispose of the battery/product in fire, place it in a hot oven, or subject it to crushing, squeezing, or cutting, as this may result in an explosion.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

- Do not attempt to repair, disassemble or alter the product or battery yourself.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/ rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/re-chargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable

protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

Preparation

We recommend fully charging the product before using it for the first time.

Charging

- Use the USB-C cable [8] supplied to connect the product directly to a power source (e.g. a laptop), or use a 5 V⎓ 1 A, USB-C power adapter (not included) to connect to the mains power supply. The charging time is roughly 150 minutes.
- The device should not be in use while charging.

Inserting roll of label paper



- **Sharp edges!** Keep hands and other body parts away from sharp edges.
- Open the product by flipping open the cover [3a] (see Fig. A).
- Place a roll of label paper [7] into the product (see Fig. B).

- Close the cover 3a so that a little of the label paper emerges from the paper feed 4 (see Fig. C).

Use

LED indicator 2:

LED flashes red:	flat battery/low battery
LED lights up in red:	battery is being charged up/overheating/open cover/paper shortage
LED lights up in green:	battery is fully charged/ not yet connected to app/ ready for connecting
LED lights up in blue:	Bluetooth connection is established

- You can download the app by scanning the corresponding QR code.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Switch on the product via the ON/OFF button 1 and activate Bluetooth on your device.
- Press the ON/OFF button 1 twice and the product prints out a QR code.
- Open the app and click on “Not connected”.
- Click “Scan to insert”, then scan the QR code to connect your device to the product.
  NOTE: Do not search for the product in your device’s Bluetooth settings.
- After initial coupling, the product connects to your device automatically.
- Follow the instructions in the app when printing.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The LED indicator [2] lights up in red.	Product has overheated.	Switch off the product and allow it to cool down.
	Fault.	Hold down the ON/OFF button [1] and the product will restart (hard reboot).
The product does not switch on.	Low battery.	Charge the product with a proper charger

Problem	Cause	Solution
The product does not switch on.	The ON/OFF button [1] was not pressed down for long enough.	Press and hold the ON/OFF button [1] for a second.
No paper comes out during printing.	The roll of label paper [7] has been inserted incorrectly.	Insert the roll of label paper [7] once again.
Poor print quality.	Low battery.	Fully charge the product.

Problem	Cause	Solution
Poor print quality.	Dirt on print head due to deposits.	Open the product and clean the print head with a cotton swab dipped in alcohol. Make sure that the print head is dry before starting to print.

● Cleaning and care

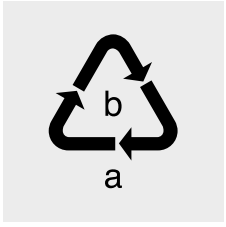


CAUTION! RISK OF BURNS!
Before cleaning, unplug the USB-C cable 8 and wait until the product has cooled down.

- Do not clean the product with corrosive or abrasive cleaning agents.
- Dust the product with a soft, dry cloth.
- Tough dirt can be wiped off with a slightly damp cloth.

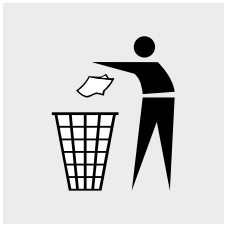
Disposal

Packaging:
The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

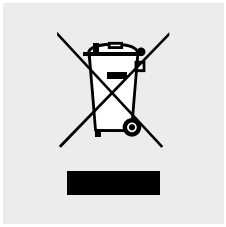


Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/ 80–98: composite materials.

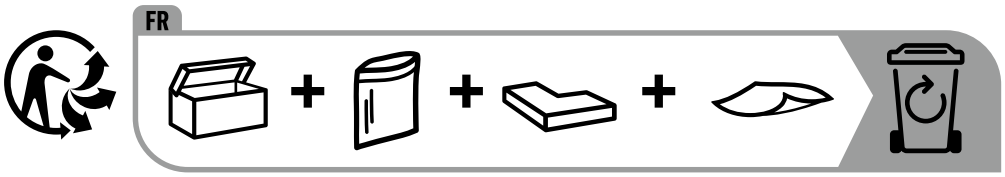
Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

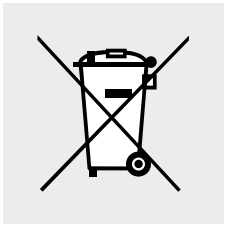




The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.
Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Battery regulation 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

Warranty

Karsten International warranty

Dear customer,
This product has a three-year warranty from the date of purchase. In the event of defects, you have legal rights against the retailer of this product. Our warranty outlined below does not limit these legal claims.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe location. This receipt serves as your proof of purchase. Should this device show any material or manufacturing defects within three years from the date of purchase, we will at our discretion repair or replace the product free of charge to you, or refund the purchase price. For this warranty claim to be honoured, the defective device and proof of purchase (receipt) must be presented within the three year warranty period along with a brief description of the defect and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired product or a replacement. However, a product repair or replacement does not restart the original warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by compensation for damage. This also applies to replaced or repaired parts. Any damage or defect which existed at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the product. Repairs after the warranty has expired will be billed.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected prior to delivery. The warranty covers material and manufacturing defects. It does not cover product parts subject to normal wear and therefore considered wear items, or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or glass parts. Accidental damage, improper use or improper product maintenance will void the warranty. To ensure proper

product use, observe all instructions in the instructions for use. Uses and actions which the instructions for use advise or warn against must be avoided without fail. This product is only intended for private, non-commercial use. Any misuse, use of force or actions not carried out by our authorised regional service centre will void the warranty.

Warranty procedure

Please observe the following instructions to ensure your request is processed swiftly:

- Please have your receipt and the item number (IAN) 517574_2510 ready as your proof of purchase for all inquiries.
- The item number can be found in the identification label on the product, the engraving on the product, the title page of your instructions for use (bottom left) or the decal at the back or bottom of the product.

- If malfunctions or other defects occur, please first contact the service centre listed below by phone or e-mail.
- You can then return the product recorded as defective post-free to the service address provided. It must include the proof of purchase (receipt) and details regarding the defect and when it occurred.

Service centre

GB/IE/IN/MT:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Manufacturer

Please note, the following address is not a service address. Contact the above-listed service centre first.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 43

Einleitung ..... Seite 48
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 49
Hinweise zu Warenzeichen ..... Seite 49
Teilebeschreibung ..... Seite 50
Technische Daten ..... Seite 51
Lieferumfang ..... Seite 52

Sicherheitshinweise ..... Seite 53
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .... Seite 58

Vorbereitung ..... Seite 61
Aufladen ..... Seite 61
Labelpapier-Rolle einsetzen ..... Seite 62

Bedienung ..... Seite 63

Fehlerbehebung ..... Seite 65

Reinigung und Pflege ..... Seite 68

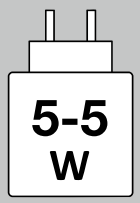
Entsorgung ..... Seite 69

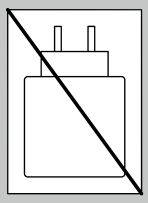
Garantie ..... Seite 74
- Garantie Karsten International ..... Seite 74
- Garantiebedingungen ..... Seite 74
- Garantiefrist und gesetzliche Mängelansprüche ..... Seite 75
- Garantieumfang ..... Seite 76
- Verfahren für Garantieansprüche ..... Seite 77
- Servicecenter ..... Seite 79
- Hersteller ..... Seite 79

Legende der verwendeten Piktogramme

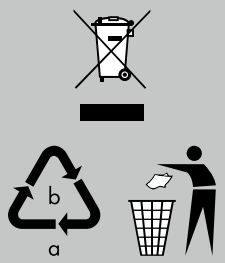
	Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Bedienungsanleitung/Karte. Andernfalls kann es zu Fehlbedienungen oder Sicherheitsrisiken kommen.
	Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie es weder Regen noch Feuchtigkeit oder Außenbedingungen aus, da dies zu Stromschlägen, Bränden oder Schäden führen kann.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

Legende der verwendeten Piktogramme

	Vorsicht! Verbrennungsgefahr!
	Scharfe Kanten! Halten Sie Hände und andere Körperteile von scharfen Kanten fern.
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
	Verwenden Sie nur das vorgesehene Netzteil (5 V⎓ 1 A, 5 W). Die Verwendung eines nicht kompatiblen Netzteils kann zu Überhitzung, Brand oder Beschädigung des Produkts führen.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.
	Dies ist ein Produkt der Schutzklasse III. Betreiben Sie es nur mit einem Netzteil mit Sicherheitskleinspannung (SELV). Schließen Sie das Produkt nicht direkt an das Stromnetz an, da dies zu einem Stromschlag oder zu Schäden am Produkt führen kann.

Legende der verwendeten Piktogramme

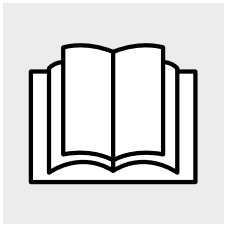
⎓	Das Produkt wird mit Gleichstrom (DC) betrieben. Verwenden Sie nur das angegebene Gleichstromnetzteil. Der Anschluss an eine Wechselstromquelle (AC) kann zu einem Stromschlag, einem Brand oder zu dauerhaften Schäden am Gerät führen.
	Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
	Papier: Entsorgen Sie die Bedienungsanleitung umweltgerecht.

Legende der verwendeten Piktogramme

	Papier- und Kartonverpackungen im blauen Wertstoffcontainer entsorgen.
	Kunststoff-, Metall- und Verbundverpackungen im gelben Wertstoffcontainer entsorgen.
CE	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien
UK CA	Das UKCA-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

Thermo-Label-Printer

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Drucken von Labelpapier-Rollen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt mit den beiliegenden Labelpapier-Rollen. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schaden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Hinweise zu Warenzeichen

- Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.
- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

- Der App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
- Google Play ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc.
- iOS und Apple sind eingetragene Warenzeichen der Apple Inc in den USA und anderen Ländern.
- Alle anderen Namen und Produkte können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer sein.

Teilebeschreibung

Label Printer

1 EIN-/AUS-Taste
2 LED-Anzeige
3 Label Printer
3a Abdeckung
4 Papierschacht
5 Schiebeschalter
6 USB-C-Eingang

Zubehör

7 Labelpapier-Rolle
8 USB-C-Kabel

Technische Daten

Eingangsspannung:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Abmessung:	74 x 99 x 45 mm
Gewicht:	140 g
Akku:	18500, Li-Ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Betriebsfrequenz:	2402 – 2480 MHz
Etikettengröße:	14 x 30 mm
Ladezeit:	2,5 Stunden
Betriebstemperatur-bereich:	0 – 35 °C
Mindestspannung zum Wiederaufladen:	1,5 V
Auflösung:	203 dpi
max. Druckbreite:	12 mm
Druckverfahren:	Thermodruck
Kompatibel mit:	Android und iOS

Betriebssysteme

Android/ iOS Version:	Android 10.0/iOS 13.0 und höher
Bluetooth Version:	5.3

Hiermit erklärt Karsten International B.V., dass Artikelnummer: 6326, Label Printer (IAN) 517574_2510 der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://www.qrsten.com/

Lieferumfang

1 Label Printer
1 USB-C Kabel
1 weiße Labelpapier-Rolle
1 Bedienungsanleitung

Für das Produkt wird der Einsatz der vorgesehenen Refill-Rollen (IAN) 517557_2510 empfohlen. Die Verwendung von Labelpapier-Rollen anderer Hersteller ist selbstverständlich zulässig, sofern diese hinsichtlich ihrer Eigenschaften und Maße den Spezifikationen entsprechen. Dies könnte aber zu minimalen Abweichungen im Druckergebnis führen. Entnehmen Sie alle weiteren Informationen zum Umfang und Gebrauch der beigelegten Beschreibung im Refill-Set.
Alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung gelten ebenfalls für das Refill-Set (IAN) 517557_2510.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN

BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS! BEI SCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERURSACHT WERDEN, ERLISCHT DER GARANTIEANSPRUCH! BEI SACH- ODER PERSONENSCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE HANDHABUNG ODER NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE VERURSACHT WERDEN, WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN!



⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder

unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Dieses Produkt ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Produkt eingewiesen wurden und die damit verbundenen

Gefahren verstehen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußerlich sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt niemals mit einem fehlerhaften USB-C-Kabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Falls Sie zum Aufladen einen USB-Stromadapter verwenden, beachten Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des verwendeten Produkts.

- Das Produkt ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- Falls das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.
- Lassen Sie keine Feuchtigkeit in Kontakt mit den elektrischen Teilen kommen.
- Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Produkt lagern. Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht geladen wurde und sich nicht einschalten lässt, laden Sie es unter Aufsicht mit einem geeigneten Ladegerät auf. Lässt sich der Akku nicht mehr laden, kann er sich durch längere

Nichtbenutzung tiefentladen haben. Aus Sicherheitsgründen funktioniert der Akku in diesem Fall nicht mehr. Bitte beachten Sie, dass dieser Zustand **nicht von der Garantie abgedeckt** ist.

- Das Produkt ist für den Betrieb in Höhenlagen bis zu 2000 m über dem Meeresspiegel geeignet.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie den Akku/das Produkt während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports keinen extremen Temperaturen

(hohen oder niedrigen) aus. Solche Bedingungen können zu Fehlfunktionen, zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase oder zu einer Explosion führen.

- Vermeiden Sie Umgebungen mit extrem niedrigem Luftdruck (z. B. in großen Höhen), da dies ebenfalls zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase oder zur Explosion des Akkus führen kann.
- Entsorgen Sie den Akku/das Produkt nicht in Feuer, legen Sie ihn/es nicht in einen heißen Ofen und setzen Sie ihn/es keinem Quetschen, Drücken oder Schneiden aus, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Werfen Sie Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Üben Sie keine mechanische Belastung auf Akkus aus.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt oder den Akku selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen

verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

Vorbereitung

Wir empfehlen das Produkt vor der ersten Nutzung vollständig aufzuladen.

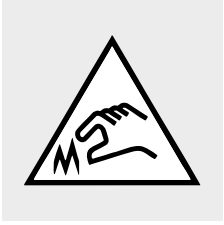
Aufladen

- Schließen Sie das Produkt über das mitgelieferte USB-C Kabel 8 direkt an eine Stromquelle

(z. B. Laptop) oder über einen 5 V⎓1 A, USB-C-Stromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Stromnetz an. Die Ladezeit beträgt 150 Minuten.

- □ Verwenden Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht.

● Labelpapier-Rolle einsetzen

- ■  **Scharfe Kanten!** Halten Sie Hände und andere Körperteile von scharfen Kanten fern.
- □ Öffnen Sie das Produkt, indem Sie Abdeckung 3a aufklappen (s. Abb. A).
- □ Legen Sie eine Labelpapier-Rolle 7 in das Produkt ein (Abb. B).
- □ Schließen Sie die Abdeckung 3a, so dass ein kleines Stück des Labelpapiers aus dem Papierschacht 4 herausragt (s. Abb. C).

● Bedienung

LED-Anzeige 2:

LED blinkt rot:	Akku leer/schwache Batterie
LED leuchtet rot:	Akku wird aufgeladen/Überhitzung/offene Abdeckung/kein Papier mehr
LED leuchtet grün:	Akku ist voll geladen/Produkt ist noch nicht mit der App verbunden/bereit zum Verbinden
LED leuchtet blau:	Bluetoothverbindung hergestellt

- Durch das Scannen des entsprechenden QR-Codes können Sie die App herunterladen.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- ☐ Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste [1] ein und aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät.
- ☐ Drücken Sie doppelt auf die EIN-/AUS-Taste [1] und das Produkt druckt einen QR-Code aus.
- ☐ Öffnen Sie die App und klicken Sie auf „Nicht verbunden“.
- ☐ Klicken Sie auf „Scannen zum Hinzufügen“ und scannen Sie den QR-Code, um Ihr Gerät mit dem Produkt zu verbinden.
  HINWEIS: Suchen Sie nicht in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts nach dem Produkt.

- Das Produkt verbindet sich nach der ersten Kopplung automatisch wieder mit Ihrem Gerät.
- Befolgen Sie zum Drucken die Anweisungen in der App.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Die LED-Anzeige 2 leuchtet rot.	Produkt ist überhitzt.	Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es abkühlen.
	Störung.	Halten Sie die EIN-/AUS-Taste 1 gedrückt, das Produkt wird neu gestartet (Hard Reboot).

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Schwacher Akku.	Laden Sie das Produkt mit einem geeigneten Ladegerät auf.
	Die EIN-/AUS-Taste [1] wurde nicht lange genug gedrückt.	Halten Sie die EIN-/AUS-Taste [1] für eine Sekunde gedrückt.
Beim Drucken kommt kein Papier heraus.	Die Labelpapier-Rolle [7] ist falsch eingelegt.	Legen Sie die Labelpapier-Rolle [7] neu ein.
Die Druckqualität ist schlecht.	Schwacher Akku.	Laden Sie das Produkt vollständig auf.

Problem	Ursache	Lösung
Die Druck-qualität ist schlecht.	Verschmutzung des Druckkopfes durch Ablager-ungen.	Öffnen Sie das Produkt und reinigen Sie den Druckkopf mit einem in Alkohol getauchten Wattestäbchen. Vergewissern Sie sich, dass der Druckkopf trocken ist, bevor Sie den Druckvorgang starten.

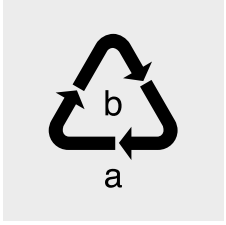
Reinigung und Pflege

-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Ziehen Sie vor der Reinigung das USB-C-Kabel [8] ab und warten Sie ggf., bis das Produkt abgekühlt ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produktes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Stauben Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Stärkere Verschmutzungen können mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden.

Entsorgung

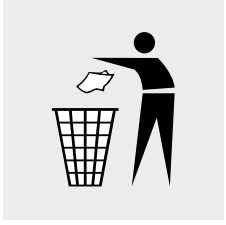
Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

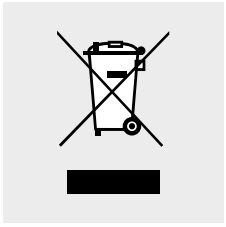


Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:

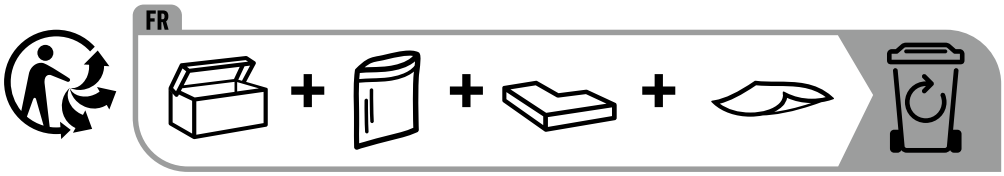


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen

Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

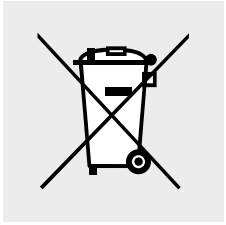




Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Batterieverordnung 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können

giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.
Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Garantie

Garantie Karsten International

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
ab dem Kaufdatum erhalten Sie drei Jahre Garantie auf dieses Gerät. Ihnen stehen im Falle von Mängeln rechtliche Ansprüche gegen den Verkäufer dieses Produkts zu. Diese Rechtsansprüche werden durch die von uns gewährte Garantie nicht eingeschränkt, wie nachstehend beschrieben.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie die Originalquittung an einem sicheren Ort auf. Diese Quittung wird als Kaufnachweis benötigt. Wenn innerhalb von drei Jahren nach dem Kauf dieses Produkts ein Material- oder Herstellungsfehler auftritt, werden wir das Produkt nach unserer Wahl entweder kostenlos für Sie

reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten. Voraussetzung für diese Garantieleistung ist, dass das defekte Gerät und der Kaufnachweis (Quittung) innerhalb der Dreijahresfrist vorgelegt werden und eine kurze Beschreibung des Defekts und des Zeitpunkts, zu dem er auftrat, vorgelegt wird. Wenn der Defekt durch unsere Garantie abgedeckt ist, wird das reparierte Produkt oder ein neues Produkt an Sie zurückgeschickt. Nach der Reparatur oder dem Austausch des Produkts beginnt die ursprüngliche Garantiefrist jedoch nicht von neuem.

Garantiefrist und gesetzliche Mängelansprüche

Der Garantiezeitraum wird durch Schadenersatz nicht verlängert. Dies trifft auch auf ersetzte oder reparierte Teile zu. Jeder Mangel oder Defekt, der zum Zeitpunkt des Kaufes bereits existiert, muss

sofort nach dem Auspacken angezeigt werden. Reparaturen nach dem Ablauf der Garantie werden berechnet.

Garantieumfang

Das Gerät wurde sorgfältig nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Die Garantie deckt Material- oder Herstellungsfehler ab. Sie deckt weder Produktteile ab, die normalem Verschleiß ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, noch Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schaltern, Batterien oder Teilen aus Glas. Diese Garantie erlischt bei versehentlichem Schaden, unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Wartung des Produkts. Um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts zu gewährleisten, sind alle Anweisungen in der Gebrauchsanleitung vollständig zu beachten.

Anwendungen und Handlungen, von denen in der Gebrauchsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unter allen Umständen zu vermeiden. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch, Gewaltanwendung oder Tätigkeiten, die nicht von unserem autorisierten regionalen Servicezentrum durchgeführt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

Verfahren für Garantieansprüche

Damit Ihre Anfrage schnell bearbeitet werden kann, folgen Sie bitte den folgenden Anweisungen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kaufbeleg und die Artikelnummer (IAN) 517574_2510 als Kaufnachweis bereit.

- Die Artikelnummer ist dem Identifikationsetikett auf dem Produkt, der Gravur auf dem Produkt, dem Titelblatt Ihrer Gebrauchsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rückseite oder Unterseite des Produkts zu entnehmen.
- Wenn Fehlfunktionen oder andere Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst telefonisch oder per E-Mail an das nachfolgend angegebene Servicecenter.
- Ein als defekt registriertes Produkt kann dann von Ihnen portofrei an die mitgeteilte Serviceadresse gesandt werden, wobei Sie unbedingt einen Kaufnachweis (Quittung) und Informationen über die Einzelheiten des Defekts und den Zeitpunkt seines Auftretens beilegen müssen.

Servicecenter

DE:

Tel.: 0800 5889357 (kostenlos)
E-Mail: customerservice@karsten.nl

AT/BE/CH:

E-Mail: customerservice@karsten.nl

Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Adresse keine Serviceadresse ist. Wenden Sie sich zuerst an das oben genannte Servicezentrum.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Légende des pictogrammes utilisés ..... Page 83

Introduction ..... Page 88
Utilisation conforme à sa destination ..... Page 89
Remarques relatives aux marques utilisées Page 89
Descriptif des pièces ..... Page 90
Caractéristiques techniques ..... Page 91
Contenu de la livraison ..... Page 93

Consignes de sécurité ..... Page 94
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables ..... Page 99

Préparation ..... Page 102
Charge ..... Page 102
Mettre en place le rouleau de papier à étiquettes ..... Page 103

Utilisation ..... Page 104

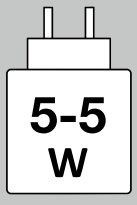
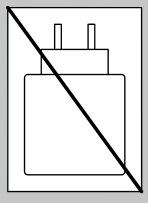
Dépannage ..... Page 106

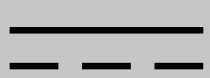
Nettoyage et entretien ..... Page 109

Mise au rebut ..... Page 110

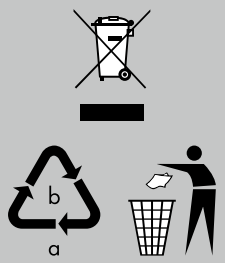
Garantie ..... Page 114
- Garantie Karsten International ..... Page 118
- Conditions de garantie ..... Page 118
- Délai de garantie et recours légaux pour vices ..... Page 119
- Étendue de la garantie ..... Page 120
- Procédure d'exigence de garantie ..... Page 121
- Service après-vente ..... Page 123
- Fabricant ..... Page 123

Légende des pictogrammes utilisés	
	Avant l'utilisation de ce produit, veuillez lire le mode d'emploi/la carte. Dans le cas contraire, vous vous exposez à des dysfonctionnements ou à des risques pour votre propre sécurité.
	Ce produit est uniquement destiné à un usage dans des espaces intérieurs. Ne jamais l'exposer à de la pluie, à de l'humidité, ou à des conditions extérieures, au risque de provoquer des chocs électriques, des incendies ou des dommages.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !

Légende des pictogrammes utilisés	
	Attention ! Risque de brûlure !
	Bords tranchants ! Tenir les mains et les autres parties du corps à l'écart des bords tranchants.
	À conserver hors de portée des enfants.
	Utilisez uniquement l'alimentation électrique (5 V⎓ 1 A, 5 W) prévue. L'utilisation d'une alimentation électrique non compatible peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des dommages sur le produit.
	Le chargeur n'est pas fourni.

Légende des pictogrammes utilisés	
	Il s'agit d'un produit relevant de la classe de protection III. L'utiliser uniquement avec une alimentation électrique dotée de la basse tension de sécurité (SELV). Ne connectez pas directement le produit au réseau électrique, car cela peut entraîner un choc électrique ou des dommages sur le produit.
	Le produit fonctionne en courant continu (DC). Utilisez uniquement l'alimentation électrique pour courant continu indiquée. La connexion à une source de courant alternatif (AC) peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des dommages permanents sur l'appareil.

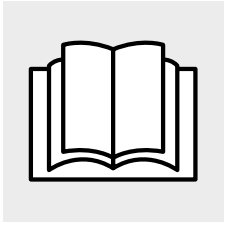
Légende des pictogrammes utilisés

	Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !
	Les piles et les batteries ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères.
	Papier : mettez le mode d'emploi au rebut dans le respect de l'environnement.
 	Mettre au rebut les emballages fabriqués en papier et en carton dans le conteneur de recyclage bleu. Les emballages en plastique, en métal et composites doivent être mis au rebut dans le conteneur de recyclage jaune.

Légende des pictogrammes utilisés	
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit
UK CA	Le marquage UKCA indique la conformité aux régulations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)

Imprimante thermique à étiquettes

Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme à sa destination

Ce produit est uniquement destiné à l'impression de rouleaux de papier à étiquettes. Utilisez le produit avec les rouleaux de papier à étiquettes joints. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel ou industriel. Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. Toute revendication concernant des dommages causés par une utilisation non conforme est exclue. Le risque est à la charge de l'utilisateur seul.

Remarques relatives aux marques utilisées

- La marque verbale *Bluetooth*® et les logos sont des marques déposées et appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

- USB est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- L'App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- Google Play est une marque déposée de Google Inc.
- iOS et Apple sont des marques déposées de la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leur propriétaire respectif.

Descriptif des pièces

Imprimante d'étiquettes

1 Touche MARCHE/ARRÊT
2 Voyant LED
3 Imprimante d'étiquettes
3a Couvercle
4 Bac à papier

5 Interrupteur à coulisse

6 Entrée USB-C

Accessoires

7 Rouleau de papier à étiquettes

8 Câble USB-C

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée :	USB-C ; 5 V⎓ 1 A
PIRE :	0,78 dBm
Dimensions :	74 x 99 x 45 mm
Poids :	140 g
Batterie :	18500, lithium-ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Fréquence de fonctionnement :	2402 – 2480 MHz
Dimensions de l'étiquette :	14 x 30 mm
Temps de charge :	2,5 heures
Plage de température de service :	0 – 35 °C

Tension minimale pour la recharge :	1,5 V
Résolution :	203 dpi
Largeur d’impression maximale :	12 mm
Procédé d’impression :	impression thermique
Compatible avec :	Android et iOS

Systèmes d’exploitation

Version d’Android/iOS :	Android 10.0/iOS 13.0 et supérieur
Version Bluetooth :	5.3

Par la présente, Karsten International B.V. déclare que le numéro d’article : 6326, imprimante d’étiquettes (IAN) 517574_2510 répond à la directive RED 2014/53/UE. La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à

l’adresse Internet suivante :
https://www.qrsten.com/

Contenu de la livraison

1 imprimante d’étiquettes
1 câble USB-C
1 rouleau de papier à étiquettes blanc
1 mode d’emploi

Pour ce produit, il est recommandé d’utiliser les rouleaux de recharge prévus (IAN) 517557_2510. L’utilisation de rouleaux de papier à étiquettes d’autres fabricants est bien entendu autorisée, à condition que leurs caractéristiques et leurs dimensions soient conformes aux spécifications. Ceci pourrait toutefois entraîner des différences minimes dans le résultat d’impression. Pour plus d’informations sur l’étendue et l’utilisation, veuillez consulter la description jointe au set de recharge.

Toutes les consignes de sécurité de ce mode d'emploi s'appliquent également au set de recharge (IAN) 517557_2510.



Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT ! EN CAS DE DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DE CE MODE D'EMPLOI, LE DROIT À LA GARANTIE EST ANNULÉ ! TOUTE RESPONSABILITÉ EST DÉCLINÉE EN CAS DE DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS CAUSÉS PAR UNE MANIPULATION

INCORRECTE DU PRODUIT OU PAR LE NON-RESPECT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

- 

  ⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

  Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.
- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage sans surveillance. Les films et les sachets en plastique, les éléments en plastique, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.

- Ce produit n’est pas conçu pour être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou psychiques sont limitées ou manquant d’expérience et de connaissances. Ce produit peut être utilisé par des enfants de 14 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou manquant d’expérience et de connaissances, s’ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s’ils ont été informés par cette personne sur l’utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques associés. Sinon, il existe un risque de maniement erroné et de blessures.
- Avant d’utiliser le produit, vérifiez l’absence de dommages externes visibles. Ne mettez pas un produit endommagé en service. Risque d’électrocution.

- Ne confiez les réparations du produit qu'à des entreprises spécialisées et autorisées ou au service client. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des dangers et des risques considérables. Par ailleurs, le droit de garantie est annulé.
- N'utilisez jamais le produit avec un câble USB-C défectueux. Risque d'électrocution.
- Si vous utilisez un adaptateur USB pour charger le produit, respectez les consignes de sécurité correspondantes dans le mode d'emploi du produit utilisé.
- Le produit est uniquement conçu pour un usage à l'intérieur.
- Si le produit est tombé ou a été abîmé, il ne doit plus être mis en service. Faites contrôler et éventuellement réparer le produit par du personnel qualifié.

- Ne stockez pas et n’utilisez pas le produit à proximité d’eau.
- N’immergez pas le produit dans l’eau.
- Ne laissez pas d’humidité entrer au contact des parties électriques.
- Avant la première utilisation du produit, rechargez complètement la batterie. Si vous ne rechargez pas le produit durant une période plus longue et qu’il ne s’allume plus, utilisez un chargeur adapté pour le charger sous surveillance. Si la batterie ne se recharge plus, il se peut qu’elle soit profondément déchargée en raison de sa longue période de non-utilisation.
  Pour des raisons de sécurité, la batterie ne fonctionnera plus dans ce cas-là. Veuillez noter que cette condition **n’est pas couverte par la garantie**.

- Le produit est conçu pour un usage en hauteur jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- 

  RISQUE D'EXPLOSION ! Durant son utilisation, son stockage ou son transport, la batterie/le produit ne doit pas être exposé(e) à des températures extrêmes (hautes ou basses). De telles conditions peuvent entraîner des

dysfonctionnements, la fuite de liquides ou de gaz inflammables, ou encore une explosion.

- Évitez les environnements où la pression atmosphérique est basse (par exemple à une altitude élevée), car cela peut également déclencher la fuite de liquides ou de gaz inflammables ou une explosion de la batterie.
- Ne pas jeter la batterie/le produit au feu, ne pas les placer dans un four chaud et ne pas les exposer à une situation d'écrasement, de pression ou de découpe, au risque d'entraîner une explosion.
- Ne jetez jamais les batteries au feu ou dans l'eau.
- Ne pas exercer de charge mécanique sur les batteries.
- N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier le produit ou la batterie vous-même.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

Préparation

Nous recommandons de charger complètement le produit avant la première utilisation.

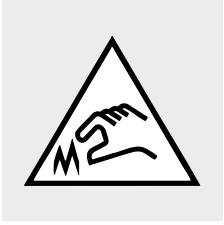
Charge

- Raccordez le produit au moyen du câble USB-C [8] fourni directement à une source de courant (par ex. un ordinateur portable)

ou au réseau électrique par le biais d'un adaptateur USB-C 5 V 1 A⎓ (non fourni). La durée de charge est de 150 minutes.

- □ Ne pas utiliser le produit durant la charge.

● Mettre en place le rouleau de papier à étiquettes

- ■  **Bords tranchants !** Tenir les mains et les autres parties du corps à l'écart des bords tranchants.
- □ Ouvrez le produit en soulevant le couvercle 3a (voir ill. A).
- □ Mettez en place un rouleau de papier à étiquettes 7 dans le produit (ill. B).
- □ Fermez le couvercle 3a de manière à ce qu'un petit morceau de papier à étiquettes dépasse du bac à papier 4 (voir ill. C).

● Utilisation

Voyant LED 2 :

La LED clignote en rouge :	batterie vide/batterie faible
Le voyant LED s'allume en rouge :	La batterie est en cours de charge/Surchauffe/Couvercle ouvert/Plus de papier
La LED s'allume en vert :	La batterie est entièrement chargée/Le produit n'est pas encore connecté à l'application/Prêt à être connecté
LED s'allume en bleu :	connexion Bluetooth établie

□ Vous pouvez scanner le QR-code correspondant pour télécharger l'application.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Allumez le produit au moyen de la touche MARCHE/ARRÊT 1 et activez la fonction Bluetooth sur votre appareil.
- Pressez deux fois la touche MARCHE/ARRÊT 1 et le produit imprime un QR-code.
- Ouvrez l'application et cliquez sur « Non connecté ».
- Cliquez sur « Scanner pour ajouter » et scannez le QR-code pour connecter votre appareil au produit.
  REMARQUE : ne recherchez pas le produit dans les paramétrages Bluetooth de votre appareil.

- Le produit se reconnecte automatiquement avec votre appareil après le premier appairage.
- Pour imprimer, suivez les instructions de l'application.

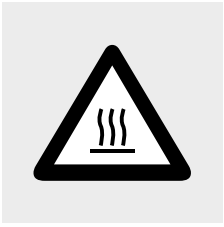
Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le voyant LED 2 s'allume en rouge.	Le produit est en surchauffe.	Éteignez le produit et laissez-le refroidir.
	Dysfonctionnement.	Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ARRÊT 1 afin de redémarrer le produit (Hard Reboot).

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Batterie faible.	Chargez le produit avec un chargeur adapté.
Le produit ne s'allume pas.	La touche MARCHE/ ARRÊT [1] n'a pas été maintenue enfoncée assez longtemps.	Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ ARRÊT [1] pendant une seconde.
Pas d'émission de papier lors de l'impression.	Le rouleau de papier à étiquettes [7] n'est pas correctement mis en place.	Remettez le rouleau de papier à étiquettes [7] en place.

Problème	Cause	Solution
La qualité d'impression est mauvaise.	Batterie faible.	Chargez complètement le produit.
La qualité d'impression est mauvaise.	Tête d'impression sale en raison de dépôts.	Ouvrez le produit et nettoyez la tête d'impression avec un coton-tige imbibé d'alcool. Assurez-vous que la tête d'impression est sèche avant de lancer le processus d'impression.

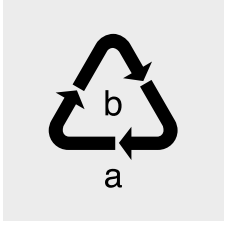
Nettoyage et entretien

-  **PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Avant le nettoyage, débranchez le câble USB-C 8 et attendez le cas échéant que le produit ait refroidi.
- N'utilisez pas de substances corrosives ou abrasives pour nettoyer le produit.
- Dépoussiérez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Les salissures plus résistantes peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Mise au rebut

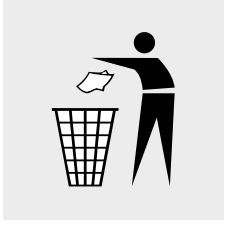
Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

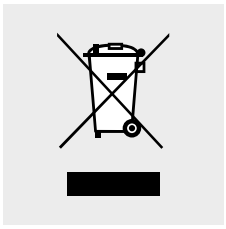


Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

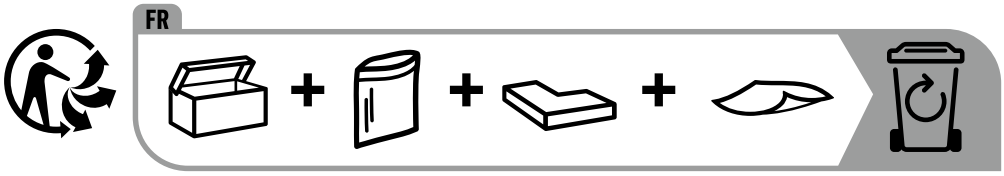
Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle a roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménageres mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



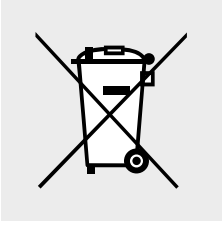


Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans

l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.
Le logo Triman n’est valable qu’en France.

La mise au rebut est gratuite.
Éliminez correctement pour protéger l’environnement.

Piles/accumulateurs :



Risques pour l’environnement en cas d’élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être mises au rebut conformément au règlement sur les batteries 2023/1542. Les piles/batteries doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas etre extraite pour etre mise au rebut. Apportez le produit a un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les

conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Garantie Karsten International

Chère cliente, cher client,
dès la date d'achat, vous bénéficiez de trois ans de garantie sur cet appareil. En cas de vices, vous bénéficiez de prétentions légales à l'encontre du vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par la garantie apportée par nos soins, comme décrit ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat du produit. Conservez le reçu original en lieu sûr. Ce reçu fera office de preuve d'achat. Si un problème matériel ou un défaut de fabrication survient dans les trois ans suivant la date d'achat de ce

produit, nous assurerons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires, ou bien son remboursement. La condition requise pour bénéficier de cette prestation de garantie est la présentation de l'appareil défectueux et de la preuve d'achat (reçu) dans le délai de trois ans ainsi qu'une courte description du défaut et du moment d'apparition de celui-ci. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renverrons le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne cependant pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Délai de garantie et recours légaux pour vices

La période de garantie n'est pas prolongée suite à des indemnisations. Ceci s'applique également pour les pièces remplacées ou réparées. Tout vice

ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être immédiatement signalé après le déballage. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont facturées.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon des critères de qualité stricts, et contrôlé minutieusement avant sa livraison. La garantie couvre les défauts de matériau et de fabrication. Elle ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre. Cette garantie s'annule en cas de dommages accidentels, d'une utilisation non conforme ou d'un entretien incorrect du produit. Afin d'assurer une utilisation correcte du produit, toutes

les consignes présentes dans ce mode d'emploi doivent être respectées. Il convient d'éviter absolument toute utilisation ou manipulation déconseillée par ce mode d'emploi ou faisant l'objet d'un avertissement. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Toute utilisation abusive, usage de la force ou toute activité qui n'est pas effectuée par notre service après-vente régional autorisé conduit à une annulation de la garantie.

Procédure d'exigence de garantie

Afin que votre demande puisse être traitée rapidement, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez tenir à disposition le ticket d'achat et le numéro d'article (IAN) 517574_2510 comme preuve d'achat.

- Le numéro d’article est indiqué sur l’étiquette d’identification du produit, sur la gravure du produit, sur la couverture de votre mode d’emploi (en bas à gauche) ou sur l’autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- Lorsque des dysfonctionnements ou autres vices apparaissent, adressez-vous tout d’abord par téléphone ou par e-mail au service après-vente indiqué ci-dessous.
- Un produit enregistré comme défectueux peut être envoyé sans frais au service après-vente indiqué. Fournissez également impérativement une preuve d’achat (reçu) ainsi que des informations détaillées sur le défaut et le moment de son apparition.

Service après-vente

FR/BE/CH :

E-mail : customerservice@karsten.nl

Fabricant

Veuillez noter que l'adresse fournie ci-après n'est pas l'adresse d'un service après-vente. Adressez-vous tout d'abord au service après-vente indiqué ci-dessus.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda van de gebruikte pictogrammen ..... Pagina 127

Inleiding ..... Pagina 132
Correct en doelmatig gebruik ..... Pagina 133
Opmerkingen omtrent handelsmerken ... Pagina 133
Beschrijving van de onderdelen ..... Pagina 134
Technische gegevens ..... Pagina 135
Omvang van de levering ..... Pagina 136

Veiligheidsinstructies ..... Pagina 137
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's ..... Pagina 142

Voorbereiding ..... Pagina 145
Opladen ..... Pagina 145
Labelpapier-rol plaatsen ..... Pagina 146

Bediening ..... Pagina 147

Storingen oplossen ..... Pagina 149

Reiniging en onderhoud .....Pagina 151

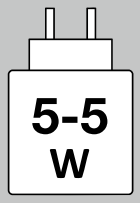
Afvoer .....Pagina 152

Garantie .....Pagina 156

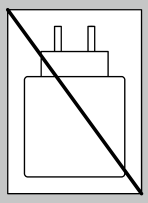
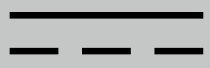
Garantie Karsten International .....Pagina 156
Garantievoorwaarden .....Pagina 157
Garantietermijn en wettelijke aansprakelijkheid .....Pagina 158
Omvang van de garantie .....Pagina 158
Procedure voor garantie-aanspraken.....Pagina 159
Servicecenter .....Pagina 161
Fabrikant .....Pagina 161

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Lees voordat u dit product gebruikt de gebruiksaanwijzing/kaart. Anders kunnen er bedieningsfouten of veiligheidsrisico's ontstaan.
	Dit product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Stel het niet bloot aan regen, vocht of andere omstandigheden buitenshuis omdat dit tot elektrocutie, brand of beschadiging kan leiden.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!

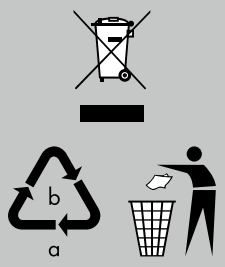
Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Pas op! Gevaar voor brandwonden!
	Scherpe randen! Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van scherpe randen.
	Buiten het bereik van kinderen bewaren.
	Gebruik alleen de daarvoor bestemde netadapter (5 V⎓ 1 A, 5 W). Het gebruik van een niet compatibele netadapter kan tot oververhitting, brand of beschadiging van het product leiden.

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	De oplader is niet bij de levering inbegrepen.
	Dit is een product met beschermingsklasse III. Gebruik het alleen met een netadapter met beveiligde lage spanning (SELV). Sluit het product niet rechtstreeks aan op het lichtnet omdat dit tot een elektrische schok of tot beschadiging van het product kan leiden.
	Het product werkt op gelijkstroom (DC). Gebruik alleen de aangegeven gelijkstroom-netadapter. Aansluiting op een wisselstroombron (AC) kan tot elektrocutie, brand of tot permanente schade aan het apparaat leiden.

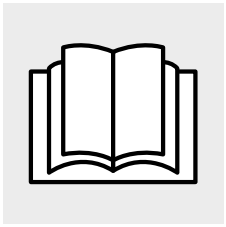
Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier af!
	Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden gedaan.
	Papier: gooi de gebruiksaanwijzing op een milieuvriendelijke manier weg.
 	Gooi papieren en kartonnen verpakkingsmateriaal in de blauwe container. Kunststof, metalen en samengestelde verpakkingen moeten in de gele container.

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
UK CA	De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

Thermo-labelprinter

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voaor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct en doelmatig gebruik

Dit product is uitsluitend bestemd voor het printen van rollen labelpapier. Gebruik het product met de meegeleverde rollen labelpapier. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens. Dit product is niet bestemd voor commercieel of industrieel gebruik. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet doelmatig. Alle mogelijke aanspraken op garantie die voortvloeien uit niet-doelmatig gebruik zijn uitgesloten. Alleen de gebruiker draagt het risico.

Opmerkingen omtrent handelsmerken

- Het woordmerk *Bluetooth*® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.
- USB is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

- De App-store is een dienstmerk van Apple Inc.
- Google Play is een geregistreerd handelsmerk van Google Inc.
- iOS en Apple zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc in de Verenigde Staten en andere landen.
- Alle andere namen en producten kunnen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaar zijn.

Beschrijving van de onderdelen

Label printer

1 AAN/UIT-knop
2 Led-lampje
3 Label printer
3a Afdekking
4 Papierschacht
5 Schuifknop
6 USB-C-ingang

Accessoires

7 Labelpapier-rol
8 USB-C-kabel

Technische gegevens

Ingangsspanning:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Afmetingen:	74 x 99 x 45 mm
Gewicht:	140 g
Batterij:	18500, li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Bedrijfsfrequentie:	2402 – 2480 MHz
Etikettengrootte:	14 x 30 mm
Oplaadtijd:	2,5 uur
Bedrijfstemperatuur-bereik:	0 – 35 °C
Minimale spanning voor opnieuw opladen:	1,5 V
Resolutie:	203 dpi
Max. printbreedte:	12 mm
Printtechniek:	thermodruk
Compatibel met:	Android en iOS

Besturingssystemen

Android/iOS-versie:	Android 10.0/iOS 13.0 en hoger
Bluetooth-versie:	5.3

Hiermee verklaart Karsten International B.V. dat het artikelnummer: 6326, label printer (IAN) 517574_2510 voldoet aan de RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.qrsten.com/

Omvang van de levering

1 label printer
1 USB-C kabel
1 witte labelpapier-rol
1 gebruiksaanwijzing

Voor het product wordt het gebruik van de voorbestemde refill-rollen (IAN) 517557_2510 aanbevolen. Het gebruik van labelpapier-rollen van andere fabrikanten is natuurlijk toegestaan, voor zover deze qua eigenschappen en afmetingen overeenkomen met de specificaties. Dit kan echter tot minimale afwijkingen in het drukresultaat leiden.
Alle verdere informatie over de omvang en het gebruik vindt u in de bijgevoegde beschrijving in de refill-set.
Alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing gelden eveneens voor de refill-set (IAN) 517557_2510.



Veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE

BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT! BIJ BESCHADIGINGEN DIE WORDEN VEROORZAAKT DOOR HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING KOMT DE GARANTIE TE VERVALLEN! WIJ ZIJN NIET AANSPRAKELIJK VOOR MATERIËLE SCHADE OF PERSOONLIJK LETSEL DAT WORDT VEROORZAAKT DOOR ONJUIST GEBRUIK OF HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES!

- 

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar

door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Plastic folie/zakken, kunststof delen etc. kunnen voor kinderen een gevaarlijk speelgoed vormen.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrekkige ervaring en kennis worden gebruikt, als zij in de gaten worden gehouden door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon aanwijzingen hebben gekregen over de veilige omgang met het product en de

eventuele gevaren begrijpen. Anders bestaat er gevaar voor verwondingen door een foute bediening.

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare beschadigingen aan de buitenkant. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Er is kans op een elektrische schok.
- Laat reparaties aan het product alleen door geautoriseerde, gespecialiseerde bedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Bovendien komt de garantie te vervallen.
- Gebruik het product nooit met een defecte USB-C-kabel. Er is kans op een elektrische schok.
- Als u voor het opladen een USB-stroomadapter gebruikt, let dan op de desbetreffende

veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing van het gebruikte product.

- Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Neem het product niet meer in gebruik als het op de grond is gevallen of is beschadigd. Laat het product door gekwalificeerd en deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- Bewaar of gebruik het product niet in de buurt van water.
- Dompel het product niet onder in water.
- Laat de elektrische componenten niet in contact komen met vocht.
- Laad de batterij volledig op voordat u het product opbergt. Wanneer het product een langere tijd niet is opgeladen en niet kan worden ingeschakeld, laad het dan onder toezicht met een geschikte oplader op. Als de batterij niet meer kan worden opgeladen,

kan deze door lang niet-gebruik geheel zijn ontladen.
Om veiligheidsredenen functioneert de batterij in dit geval dan niet meer. Denk eraan dat deze situatie **niet door de garantie afgedekt** is.

- Het product is geschikt voor gebruik tot op hoogtes van 2000 m boven de zeespiegel.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu‘s

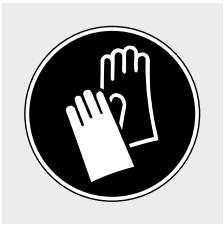
- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu‘s buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- 
EXPLOSIEGEVAAR! Stel de batterij/het product tijdens het gebruik, de opslag of het transport niet bloot aan extreme temperaturen (hoge

of lage). Dergelijke omstandigheden kunnen leiden tot een ongewenste werking, het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen of tot een explosie.

- Vermijd omgevingen met een zeer lage luchtdruk (bijv. op grote hoogtes) omdat dit eveneens tot het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen of tot het exploderen van de batterij kan leiden.
- Gooi de batterij/het product niet in het vuur, leg hem/het niet in een hete kachel en stel hem/het niet bloot aan beknelling, druk of doorsnijden omdat dit tot een explosie kan leiden.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische belasting.

- Probeer niet om het product of de batterij zelf te repareren, te demonteren of aan te passen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/ direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische

brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

Voorbereiding

Wij adviseren om het product voor het eerste gebruik volledig op te laten.

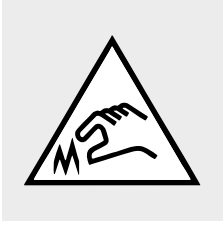
Opladen

- Sluit het product met de meegeleverde USB-C kabel 8 rechtstreeks op een

stroombron (bijv. laptop) of met een 5 V ⎓ 1 A, USB-C-netadapter (niet meegeleverd) op
het lichtnet aan. De oplaadtijd bedraagt 150 minuten.

- ☐ Gebruik het product tijdens het opladen niet.

● Labelpapier-rol plaatsen

- ■ 

  Scherpe randen! Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van scherpe randen.
- ☐ Open het product door de afdekking 3a open te klappen (zie afb. A).
- ☐ Leg een labelpapier-rol 7 in het product (afb. B).
- ☐ Sluit de afdekking 3a zodanig dat er nog een klein stukje labelpapier uit de papierschacht 4 steekt (zie afb. C).

● Bediening

Led-lampje 2:

Led knippert rood: batterij leeg/zwakke batterij
Led brandt rood: batterij wordt opgeladen/ oververhitting/open afdekking/ geen papier meer
Led brandt groen: batterij is opgeladen/product is nog niet met de app verbonden/klaar om te verbinden
Led brandt blauw: Bluetooth-verbinding tot stand gebracht

- Door het scannen van de betreffende QR-code kunt u de app downloaden.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Schakel het product met de AAN/UIT-knop 1 in en activeer Bluetooth op uw apparaat/toestel.
- Wanneer u tweemaal op de AAN/UIT-knop 1 drukt, print het product een QR-code uit.
- Open de app en klik op ‘Niet aangesloten’.
- Klik op ‘Scannen om toe te voegen’ en scan de QR-code om uw apparaat/toestel met het product te verbinden.

  OPMERKING: zoek niet in de Bluetooth-instellingen van uw apparaat/toestel naar het product.

- Het product verbindt zich na de eerste koppeling automatisch weer met uw apparaat/toestel.
- Volg om te printen de aanwijzingen in de app.

Storingen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het led-lampje 2 brandt rood.	Product is oververhit.	Schakel het product uit en laat het afkoelen.
	Storing.	Houd de AAN/UIT-knop 1 ingedrukt, het product wordt opnieuw gestart (hard reboot).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden ingeschakeld.	Zwakke batterij.	Laad het product met een geschikte oplader op.
Het product kan niet worden ingeschakeld.	De AAN/UIT-knop [1] werd niet lang genoeg inge-drukt.	Houd de AAN/UIT-knop [1] een seconde lang ingedrukt.
Tijdens het printen komt er geen papier uit.	De label-papier-rol [7] is verkeerd geplaatst.	Leg de label-papier-rol [7] er opnieuw in.
De kwaliteit van de afdruk is slecht.	Zwakke batterij.	Laad het pro-duct volledig op.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De kwaliteit van de afdruk is slecht.	De printkop is vuil door aanslag.	Open het product en maak de printkop schoon met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Zorg ervoor dat de printkop droog is voordat u weer gaat printen.

● Reiniging en onderhoud



PAS OP! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN! Haal voor het schoonmaken de USB-C-kabel 8

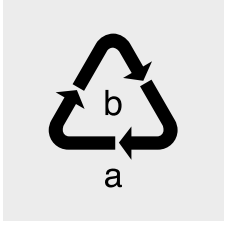
los en wacht indien nodig tot het product is afgekoeld.

- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Stof het product af met een zachte, droge doek.
- Hardnekkige verontreinigingen kunnen met een iets vochtige doek worden afgeveegd.

Afvoer

Verpakking:

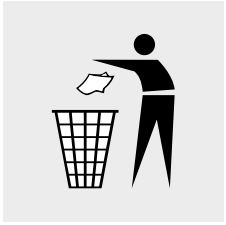
De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



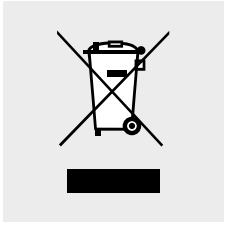
Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de

afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

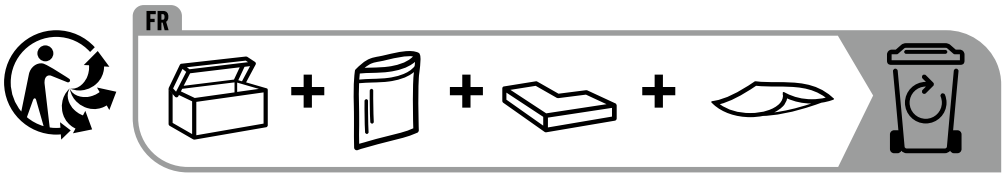
Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



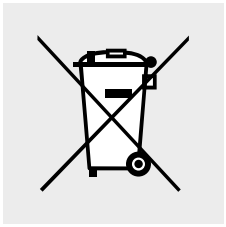


Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu’s:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu’s!

Defecte of verbruikte batterijen/accu’s moeten volgens batterijverordening 2023/1542 worden weggegooid. Lever batterijen/accu’s in bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu’s betekent dat u batterijen en accu’s niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

Garantie

Garantie Karsten International

Geachte klant,
vanaf de aankoopdatum krijgt u drie jaar garantie op dit apparaat. Bij eventuele gebreken kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van dit product. Dit rechtmatig beroep wordt door de door ons verleende garantie niet beperkt, zoals hierna beschreven.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon op een veilige plek. Deze kassabon wordt als bewijs van aankoop gebruikt. Wanneer binnen drie jaar na de aankoop van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product naar onze keuze ofwel gratis voor u repareren of vervangen of het aankoopbedrag teruggeven. Voorwaarde voor deze garantieverlening is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden voorgelegd en een korte beschrijving van het defect en het moment waarop het optrad wordt bijgevoegd. Als het defect door onze garantie is afgedekt, wordt het gerepareerde product of een nieuw product aan u teruggestuurd. Na de reparatie of de vervanging van het product begint de oorspronkelijke garantietermijn echter niet opnieuw.

Garantietermijn en wettelijke aansprakelijkheid

De garantieperiode wordt door een vervanging niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Elk gebrek of defect dat op het moment van aankoop reeds bestond, moet direct na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantie worden berekend.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de levering zorgvuldig gecontroleerd. De garantie dekt materiaal- of productiefouten af. Hij dekt geen onderdelen van het product af die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtagedelen kunnen worden gezien, noch schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of onderdelen van glas. Deze garantie vervalt bij (on)opzettelijke

beschadiging, onjuist gebruik of ondeskundig onderhoud aan het product. Om een juist gebruik van het product te garanderen, moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing volledig worden opgevolgd. Toepassingen en handelingen waarvan in de gebruiksaanwijzing wordt afgeraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten in elk geval worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Elk misbruik, gebruik met geweld of elke activiteit die niet door ons geautoriseerd regionale service-centrum is uitgevoerd, leidt tot uitsluiting van de garantie.

Procedure voor garantie-aanspraken

Voor een snelle verwerking van uw aanvraag kunt u het beste de volgende aanwijzingen opvolgen:

- Houd bij alle aanvragen alstublieft het aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN) 517574_2510 als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het identificatie-etiket op het product, de gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (links onderaan) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Als er storingen of andere gebreken optreden, neem dan alstublieft eerst telefonisch of per e-mail contact op met het hierna vermelde servicecenter.
- Een als defect aangemerkt product kan dan portvrij aan het meegedeelde serviceadres worden opgestuurd, waarbij u beslist een aankoopbewijs (kassabon) en informatie over de details van het defect en het moment waarop het optrad moet bijvoegen.

Servicecenter

NL/BE:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Fabrikant

Denk eraan dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven genoemde servicecentrum.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam,
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda dei pittogrammi utilizzati.....Pagina 165

Introduzione.....Pagina 169
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....Pagina 170
Note sui marchi di fabbrica.....Pagina 171
Descrizione dei componenti.....Pagina 172
Specifiche tecniche.....Pagina 172
Contenuto della confezione.....Pagina 174

Avvertenze per la sicurezza.....Pagina 175
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori.....Pagina 180

Preparazione.....Pagina 183
Ricarica.....Pagina 183
Utilizzo del rotolo di carta per etichette.....Pagina 184

Utilizzo ..... Pagina 185

Risoluzione dei problemi ..... Pagina 187

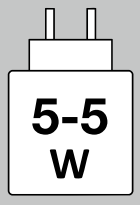
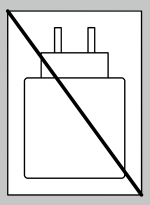
Pulizia e cura ..... Pagina 189

Smaltimento ..... Pagina 190

Garanzia ..... Pagina 194
- Garanzia Karsten International ..... Pagina 194
- Condizioni di garanzia ..... Pagina 195
- Termine della garanzia e diritti legali di garanzia in caso di difetti ..... Pagina 196
- Portata della garanzia ..... Pagina 196
- Procedura in caso di ricorso alla garanzia ..... Pagina 198
- Centro assistenza ..... Pagina 199
- Produttore ..... Pagina 199

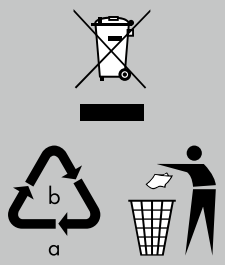
Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Leggere le istruzioni per l'uso/la scheda prima di utilizzare questo prodotto. In caso contrario, si può incorrere in malfunzionamenti o rischi per la sicurezza.
	Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non esporlo a pioggia, umidità, né all'esterno poiché ciò può provocare scosse elettriche, incendi o danni.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza!
	Cautela! Pericolo di incendio!

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Bordi taglienti! Tenere le mani e le altre parti del corpo lontani dai bordi taglienti.
	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
	Utilizzare solo l'alimentatore previsto (5 V⎓ 1 A, 5 W). L'utilizzo di un alimentatore non compatibile può provocare surriscaldamento, incendio o danni al prodotto.
	Il caricabatterie non è incluso nella fornitura.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Questo prodotto presenta la classe di isolamento III. Utilizzarlo esclusivamente con un alimentatore con una bassissima tensione di sicurezza (SELV). Non collegare il prodotto direttamente alla rete elettrica poiché ciò può provocare una scossa elettrica o danni al prodotto.
	Il prodotto funziona con la corrente continua (DC). Utilizzare esclusivamente l'alimentatore a corrente continua indicato. Il collegamento ad una fonte di corrente alternata (AC) può provocare una scossa elettrica, un incendio o danni irreversibili all'apparecchio.

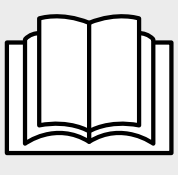
Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo ecocompatibile!
	Non smaltire le batterie e gli accumulatori con i normali rifiuti domestici.
	Carta: smaltire le istruzioni per l'uso in modo ecosostenibile.
 	Smaltire le confezioni di carta e cartone nel contenitore per la raccolta differenziata di colore blu. Smaltire le confezioni di plastica, metallo e materiale composito nel contenitore per la raccolta differenziata di colore giallo.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
CE	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto
UK CA	Il marchio UKCA garantisce la conformità con le direttive specifiche per il prodotto in Gran Bretagna. (Il marchio UKCA è valido soltanto per la Gran Bretagna.)

Stampante per etichette con tecnologia termica

Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni

d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è ideato esclusivamente per la stampa di rotoli di carta per etichette. Utilizzare il prodotto con i rotoli di carta per etichette in dotazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale né industriale. Altre applicazioni, o applicazioni da esse

risultanti, non sono conformi alla destinazione d'uso. Non verrà accolta nessuna richiesta di rimborso per danni provocati da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. L'utente si assume ogni responsabilità.

Note sui marchi di fabbrica

- Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i loghi sono marchi registrati appartenenti a Bluetooth SIG, Inc.
- USB è un marchio registrato appartenente a USB Implementers Forum, Inc.
- L'App Store è un marchio di servizio registrato della Apple Inc.
- Google Play è un marchio registrato della Google Inc.
- iOS e Apple sono marchi registrati della Apple Inc negli USA e negli altri Paesi.

- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere i marchi di fabbrica o i marchi registrati dei relativi proprietari.

Descrizione dei componenti

Stampante per etichette

1 Tasto ON/OFF
2 Spia LED
3 Stampante per etichette
3a Coperchio
4 Alimentatore della carta
5 Interruttore a scorrimento
6 Ingresso USB-C

Accessori

7 Rotolo di carta per etichette
8 Cavo USB-C

Specifiche tecniche

Tensione d'ingresso:	USB-C; 5 V⎓ 1A
EIRP:	0,78 dBm

Dimensioni:	74 x 99 x 45 mm
Peso:	140 g
Batteria:	18500, ioni di litio, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Frequenza di esercizio:	2402 – 2480 MHz
Dimensioni delle etichette:	14 x 30 mm
Durata di ricarica:	2,5 ore
Intervallo delle temperature di esercizio:	0 – 35 °C
Tensione minima per la ricarica:	1,5 V
Risoluzione:	203 dpi
Larghezza max. di stampa:	12 mm
Processo di stampa:	Stampa termica
Compatibile con:	Android e iOS

Sistemi operativi

Versione Android/iOS:	Android 10.0/iOS 13.0 e più recenti
Versione Bluetooth:	5.3

Con la presente Karsten International B.V. dichiara che l'articolo numero: 6326, stampante per etichette (IAN) 517574_2510 è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: https://www.qrsten.com/

Contenuto della confezione

- 1 stampante per etichette
- 1 cavo USB-C
- 1 rotolo di carta bianca per etichette
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Per il prodotto si raccomanda l'uso di rotoli di ricarica (IAN) 517557_2510 previsti. L'uso di rotoli di carta per etichette di altri produttori è ovviamente consentito, fintanto che questi corrispondano alle specifiche in base alle loro proprietà e dimensioni. Questo, tuttavia, potrebbe essere causa di lievi divergenze nel risultato della stampa. Individuare tutte le altre informazioni sulla quantità e sull'uso nella descrizione allegata al kit di ricarica. Tutte le avvertenze di sicurezza contenute in queste istruzioni per l'uso sono valide anche per il kit di ricarica (IAN) 517557_2510.



Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA

DI SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE! IL DIRITTO DI GARANZIA DECADE IN CASO DI DANNI DERIVANTI DAL MANCATO RISPETTO DELLE INDICAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI CAUSATI DA UN USO IMPROPRIO O DAL MANCATO RISPETTO DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA!



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i

pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.

- Non lasciare il prodotto o l'imballaggio incustoditi. Le pellicole/i sacchetti di plastica, i componenti in plastica, ecc. potrebbero diventare un gioco pericoloso per i bambini.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini o da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono limitate o che non possiedono le conoscenze e l'esperienza necessarie per maneggiarlo. Questo prodotto può essere usato da ragazzi dai 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, se sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se hanno compreso i pericoli ad esso collegati. Sussiste altrimenti il pericolo di utilizzo improprio e lesioni.

- Prima dell'utilizzo controllare che il prodotto non presenti danni esterni evidenti. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato. Sussiste un pericolo di folgorazione.
- Far eseguire le riparazioni del prodotto esclusivamente a imprese specializzate e autorizzate o dal servizio di assistenza clienti. Riparazioni improprie possono esporre l'utente a gravi pericoli. Decade inoltre anche il diritto di garanzia.
- Non utilizzare mai il prodotto con un cavo USB-C difettoso. Sussiste un pericolo di folgorazione.
- Se si utilizza un adattatore di corrente USB per la ricarica, attenersi alle relative avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso del prodotto utilizzato.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.

- Se il prodotto è caduto o è danneggiato, non è più consentito metterlo in funzione. Far controllare il prodotto da personale qualificato e, se necessario, farlo riparare.
- Non conservare, né utilizzare il prodotto nelle vicinanze di acqua.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non far venire umidità in contatto con le parti elettriche.
- Ricaricare completamente la batteria prima di riporre il prodotto. Se il prodotto non è stato ricaricato per un lungo lasso di tempo e non si accende, si invita a ricaricarlo sotto supervisione con un caricabatterie idoneo. Se la batteria non si ricarica più, è possibile che si sia scaricata completamente a causa di un lungo periodo di inutilizzo. Per motivi di sicurezza, la batteria in questo caso non funziona più. Si prega di tenere

presente che questo caso **non è coperto dalla garanzia**.

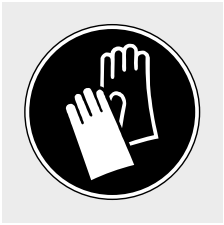
- Il prodotto è idoneo all'utilizzo ad altezze fino a 2000 m s.l.m.

Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non esporre la batteria/il prodotto a temperature estreme (elevate o basse) durante l'uso, la conservazione o il trasporto. Tali circostanze possono provocare malfunzionamenti, la fuoriuscita di liquidi infiammabili o gas oppure un'esplosione.

- Evitare ambienti con pressione atmosferica estremamente bassa (ad es. altitudini elevate) poiché ciò può provocare proprio la fuoriuscita di liquidi infiammabili o gas oppure un'esplosione della batteria.
- Non smaltire la batteria/il prodotto nel fuoco, non collocarla/lo in un forno caldo e non esporla/o a schiacciamenti, pressioni o tagli poiché ciò può provocare un'esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna sollecitazione meccanica sulle batterie.
- Non tentare di riparare, smontare o modificare autonomamente il prodotto o la batteria.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

Preparazione

Consigliamo di ricaricare completamente il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.

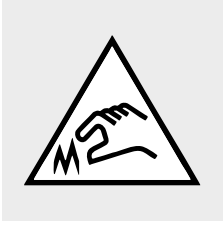
Ricarica

- Collegare il prodotto direttamente ad una fonte luminosa (ad es. un portatile) tramite il cavo USB-C 8 in dotazione oppure alla rete di corrente tramite un adattatore di

corrente USB da 5V ⎓1 A (non incluso in dotazione). La durata di ricarica è di 150 minuti.

- □ Non utilizzare il prodotto durante il processo di carica.

● Utilizzo del rotolo di carta per etichette

- ■  **Bordi taglienti!** Tenere le mani e le altre parti del corpo lontani dai bordi taglienti.
- □ Aprire il prodotto sollevando il coperchio 3a (vedi Fig. A).
- □ Inserire un rotolo di carta per etichette 7 nel prodotto (Fig. B).
- □ Chiudere il coperchio 3a in modo tale che un pezzetto della carta per etichette fuoriesca dall'alimentatore della carta 4 (vedi Fig. C).

● Utilizzo

Spia LED 2:

Il LED lampeggia di rosso:	batteria scarica/quasi scarica
Il LED si illumina di rosso:	ricarica della batteria in corso/surriscaldamento/ coperchio aperto/carta esaurita
Il LED diventa verde:	la batteria è completa-mente carica/il prodotto non è ancora collegato all'app/è già collegato
Il LED diventa blu:	connessione Bluetooth realizzata

- Scansionando il relativo codice QR, è possibile scaricare l'app.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Accendere il prodotto con il tasto ON/OFF 1 e attivare il Bluetooth sul proprio apparecchio.
- Premere due volte sul tasto ON/OFF 1 e il prodotto stamperà un codice QR.
- Aprire l'app e cliccare su "Non collegato".
- Cliccare su "Scansiona per aggiungere" e scansionare il codice QR per collegare l'apparecchio con il prodotto.
  NOTA: non cercare il prodotto nelle impostazioni Bluetooth dell'apparecchio.

- Il prodotto si riconnetterà automaticamento con l'apparecchio dopo averlo accoppiato la prima volta.
- Per stampare seguire le istruzioni sull'app.

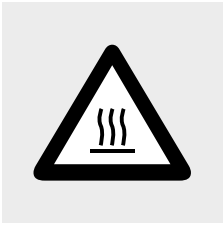
Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La spia LED 2 diventa rossa.	Il prodotto si è surriscaldato.	Spegnere il prodotto e lasciarlo raffreddare.
	Guasto.	Tenere premuto il tasto ON/OFF 1, il prodotto verrà riavviato (Hard Reboot).

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	Batteria quasi scarica.	Ricaricare il prodotto con un caricabatterie idoneo.
Il prodotto non si accende.	Il tasto ON/OFF [1] non è stato premuto sufficiente-mente a lungo.	Tenere premuto il tasto ON/OFF [1] per un secondo.
Durante la stampa non escono fogli.	Il rotolo di carta per etichette [7] è inserito in modo scorretto.	Reinserire il rotolo di carta per etichette [7].
La qualità di stampa è pessima.	Batteria quasi scarica.	Ricaricare com-pletamente il prodotto.

Problema	Causa	Soluzione
La qualità di stampa è pessima.	Presenza di sporco del tasto da premere a causa di residui.	Apire il prodotto e pulire il tasto da premere con un bastoncino di cotone imbevuto in alcol. Assicurarsi che il tasto da premere sia asciutto prima di inziare con la stampa.

● Pulizia e cura



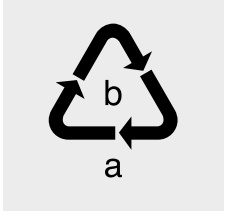
CAUTELA! PERICOLO DI USTIONE! Prima della pulizia estrarre il cavo USB-C 8 e

aspettare eventualmente fino a che il prodotto si sia raffreddato.

- Per pulire il prodotto non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.
- Spolverare il prodotto solo con un panno morbido e asciutto.
- È possibile pulire eventuale sporco ostinato con un panno leggermente umido.

Smaltimento

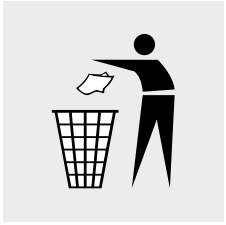
Imballaggio:
L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



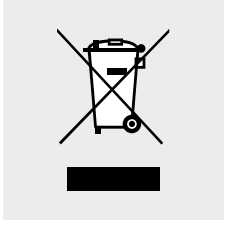
Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati

da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

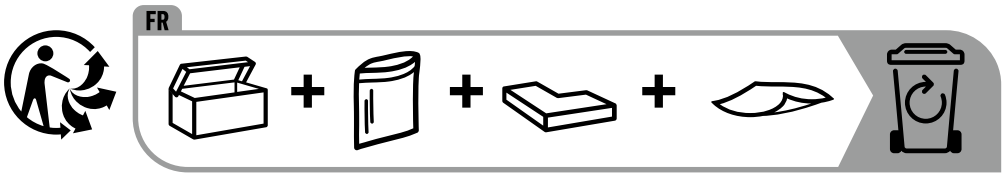
Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

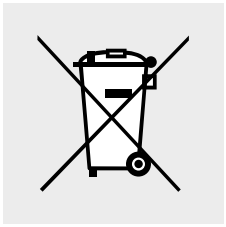




Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.
Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l’ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della direttiva sulle batterie 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

Garanzia

Garanzia Karsten International

Gentile cliente,
questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti, Lei può avvalersi dei propri diritti nei confronti del venditore di questo prodotto. Questi diritti legali non verranno limitati dalla garanzia da noi concessa, come di seguito descritto.

Condizioni di garanzia

La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la ricevuta originale in un luogo sicuro. Questa ricevuta è necessaria come prova di acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di produzione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Prerequisito per ricorrere a questa garanzia è che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (ricevuta) vengano presentati entro i tre anni di scadenza, accompagnati da una breve descrizione del difetto e del momento in cui esso è comparso. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, Le rinvieremo lo stesso prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Tuttavia, la riparazione o la sostituzione del prodotto non prolungano la durata della garanzia.

Termine della garanzia e diritti legali di garanzia in caso di difetti

La durata della garanzia non viene prolungata dal risarcimento danni. Ciò vale anche per i componenti sostituiti e riparati. Ogni guasto o difetto già esistente al momento dell'acquisto deve essere segnalato subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni che avvengono dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

Portata della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con accuratezza in linea con le direttive vigenti in materia di qualità e accuratamente testato prima della consegna. La garanzia copre i difetti del materiale o di produzione. Essa non copre parti del prodotto soggette a normale usura e da considerarsi quindi usurabili, né danni di parti fragili, come ad es.

interruttori, batterie o parti realizzate in vetro. Questa garanzia decade in caso di danni accidentali, uso improprio o manutenzione non corretta del prodotto. Per garantire un uso corretto del prodotto, è necessario seguire completamente tutte le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Evitare in qualsiasi caso impieghi e azioni esplicitamente sconsigliate nelle istruzioni per l'uso o addirittura segnalate come pericolose. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non ad un impiego commerciale. Qualsiasi uso improprio, uso della forza o intervento non eseguito dal nostro centro di assistenza regionale autorizzato porterà all'annullamento della garanzia.

Procedura in caso di ricorso alla garanzia

Seguire le seguenti istruzioni per far sì che la richiesta venga elaborata velocemente:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano la ricevuta di acquisto e il codice dell'articolo (IAN) 517574_2510 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sulla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Laddove dovessero comparire malfunzionamenti o altri difetti, contattare innanzitutto telefonicamente o via e-mail il seguente centro assistenza.
- Un prodotto registrato come difettoso può essere inviato senza affrancatura all'indirizzo dell'assistenza riportato, allegando necessariamente

una prova di acquisto (ricevuta) e le informazioni relative ai dettagli del difetto e al momento della comparsa.

Centro assistenza

IT/CH/MT:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Produttore

Notare che il seguente indirizzo non è l'indirizzo dell'assistenza clienti. Rivolgersi prima al suddetto centro di assistenza.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Leyenda de pictogramas utilizados ..... Página 203

Introducción ..... Página 207
- Especificaciones de uso ..... Página 208
- Indicaciones sobre marcas registradas ... Página 209
- Descripción de los componentes ..... Página 210
- Características técnicas ..... Página 210
- Volumen de suministro ..... Página 212

Indicaciones de seguridad ... Página 214
- Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías ..... Página 219

Preparativos ..... Página 222
- Carga ..... Página 222
- Insertar un rollo de etiquetas de papel .... Página 223

Manejo ..... Página 223

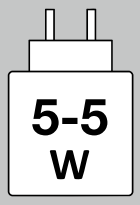
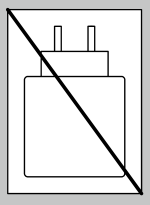
Solución de problemas ..... Página 226

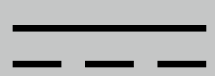
Limpieza y cuidado .....Página 229

Eliminación .....Página 230

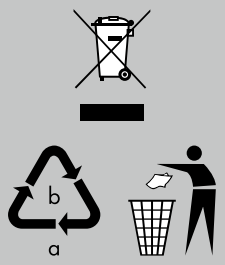
Garantía .....Página 234
Garantía Karsten International .....Página 234
Condiciones de la garantía .....Página 234
Periodo de garantía y derecho de reclamación por defectos .....Página 235
Cobertura de la garantía .....Página 236
Procedimiento para reclamaciones de garantía .....Página 237
Centro de asistencia .....Página 238
Fabricante .....Página 239

Leyenda de pictogramas utilizados	
	Lea las instrucciones de uso/la tarjeta antes de utilizar este producto. De lo contrario, pueden darse malos funcionamientos o riesgos para la seguridad.
	Este producto está diseñado solo para el uso en espacios interiores. No lo exponga a lluvia ni humedad o condiciones exteriores, ya que esto puede provocar descargas eléctricas, incendios o daños.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manejo
	¡Observar las indicaciones de advertencia y seguridad!

Leyenda de pictogramas utilizados	
	¡Precaución! ¡Peligro de quemaduras!
	¡Cantos cortantes! Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de los cantos cortantes.
	Mantener fuera del alcance de los niños.
	Utilice solo la fuente de alimentación prevista (5 V⎓ 1 A, 5 W). El uso de una fuente de alimentación no compatible puede provocar sobrecalentamiento, incendios o daños en el producto.
	El cargador no está incluido en el volumen de suministro.

Leyenda de pictogramas utilizados	
	Esto es un producto de la clase de protección III. Hágalo funcionar solo con una fuente de alimentación con voltaje extra bajo de seguridad (SELV). No conecte el producto directamente a la red eléctrica, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica o daños en el producto.
	El producto funciona con corriente continua (CC). Utilice solo la fuente de alimentación de corriente continua indicada. La conexión a una fuente de corriente alterna (CA) puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños permanentes en el aparato.

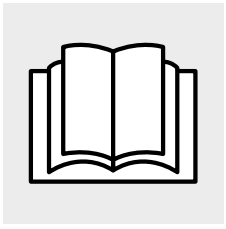
Leyenda de pictogramas utilizados

	¡Deseche el material de embalaje y el producto sin dañar el medioambiente!
	Las pilas y las baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica.
	Papel: Deseche el manual de instrucciones de forma respetuosa con el medioambiente.
 	Deseche los embalajes de papel y cartón en el contenedor de reciclaje azul. Deseche los embalajes de plástico, metal y compuestos en el contenedor de reciclaje amarillo.

Leyenda de pictogramas utilizados	
CE	El marcado CE atestigua conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto
UK CA	El marcado UKCA atestigua la conformidad con las normativas aplicables al producto en Gran Bretaña. (El marcado UKCA solo es válido en Gran Bretaña.)

Impresora térmica de etiquetas

Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto.

Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Especificaciones de uso

Este producto está diseñado únicamente para imprimir rollos de etiquetas de papel. Utilice el producto con los rollos de etiquetas de papel suministrados. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este producto no ha sido concebido para el uso comercial o industrial. Cualquier uso no conforme a lo indicado se considera como un uso inadecuado. Cualquier tipo de reclamación por daños provocados

por un uso indebido queda totalmente excluida. El riesgo corre exclusivamente a cargo del usuario.

Indicaciones sobre marcas registradas

- La marca verbal *Bluetooth*® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc.
- USB es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- Google Play es una marca registrada de Google Inc.
- iOS y Apple son marcas registradas de Apple Inc. en EE.UU. y otros países.
- Todos los demás nombres y productos pueden ser marca o marca registrada de su propietario correspondiente.

Descripción de los componentes

Label printer (impresora de etiquetas)

1 Botón de ENCENDIDO/APAGADO
2 Indicador LED
3 Label printer
3a Cubierta
4 Alimentador de papel
5 Interruptor deslizante
6 Entrada USB C

Accesorios

7 Rollo de etiquetas de papel
8 Cable USB C

Características técnicas

Tensión de entrada:	USB C; 5 V⎓ 1 A
PIRE:	0,78 dBm
Dimensiones:	74 x 99 x 45 mm
Peso:	140 g

Batería:	18500, ion de litio, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Frecuencia de funcionamiento:	2402 – 2480 MHz
Tamaño de etiqueta:	14 x 30 mm
Tiempo de carga:	2,5 horas
Rango de temperatura de funcionamiento:	0 – 35 °C
Tensión mínima para la recarga:	1,5 V
Resolución:	203 dpi
Ancho máx. de impresión:	12 mm
Procedimiento de impresión:	impresión térmica
Compatible con:	Android e iOS

Sistemas operativos

Versión de Android/iOS:	Android 10.0/iOS 13.0 y superior
Versión Bluetooth:	5.3

Por la presente, Karsten International B.V. declara que el número de artículo: 6326, Label Printer (IAN 517574_2510) cumple con la directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.qrsten.com/

Volumen de suministro

- 1 label printer
- 1 cable USB-C
- 1 rollo de etiquetas de papel blancas
- 1 manual de instrucciones

Se recomienda utilizar los rollos de repuesto IAN 517557_2510 indicados para el producto. Naturalmente, está permitido utilizar rollos de etiquetas de papel de otros fabricantes, siempre que cumplan las especificaciones en cuanto a sus propiedades y dimensiones. Sin embargo, esto podría dar lugar a variaciones mínimas en el resultado de la impresión.
Obtendrá toda la información adicional sobre el alcance y el uso en la descripción adjunta al juego de repuesto.
Todas las indicaciones de seguridad en este manual de instrucciones se aplican también al juego de repuesto (IAN) 517557_2510.



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR EL PRODUCTO FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y MANEJO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN! ¡EL DERECHO DE GARANTÍA QUEDARÁ ANULADO EN CASO DE PRODUCIRSE DAÑOS POR NO TENER EN CUENTA ESTAS INSTRUCCIONES DE USO! ¡NO SE ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA EN CASO DE DAÑOS MATERIALES O PERSONALES PROVOCADOS POR UN USO INADECUADO O EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

- 

  ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.
- No deje el producto ni el material de embalaje sin supervisión. Las láminas y bolsas de plástico, las piezas de plástico, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.
- Este producto no está previsto para ser utilizado por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni para ser utilizado con falta de experiencia y/o conocimientos. Este producto puede ser

utilizado por niños a partir de 14 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisados por una persona responsable de su seguridad o si son instruidos por dicha persona en el manejo seguro del producto y entienden los peligros asociados a su uso. De lo contrario, existe peligro de manejo inadecuado y lesiones.

- Antes de usar el producto, revise que no haya daños visibles exteriores en él. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso. Existe peligro de descarga eléctrica.
- Las reparaciones en el producto solo podrán ser llevadas a cabo por un distribuidor autorizado o por el servicio de asistencia técnica. Una reparación inadecuada del producto podría suponer un riesgo considerable para

el usuario. Además, se anularía la aplicación de la garantía.

- Nunca utilice el producto con un cable USB-C defectuoso. Existe peligro de descarga eléctrica.
- Si utiliza un adaptador USB para la carga, tenga en cuenta las indicaciones de seguridad correspondientes en el manual de instrucciones del producto utilizado.
- El producto es apto solo para el funcionamiento en espacios interiores.
- Si el producto se cae o se daña, no lo siga utilizando. Haga revisar y, si procede, reparar el producto por personal especializado y cualificado.
- No almacene o utilice el producto cerca del agua.
- No sumerja el producto en agua.

- No deje que la humedad entre en contacto con las piezas eléctricas.
- Antes de almacenar el producto, cargue la batería completamente. Si el producto no se ha cargado durante un periodo prolongado de tiempo y no se enciende, cárguelo bajo supervisión con un cargador adecuado. Si la batería ya no se puede cargar, podría haberse descargado por una falta de uso prolongada.
  Por motivos de seguridad, en este caso la batería deja de funcionar. Por favor, tenga en cuenta que este estado **no está cubierto por la garantía**.
- El producto está indicado para ser utilizado en altitudes de hasta 2000 m sobre el nivel del mar.

Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- 

  ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No exponga la batería/el producto durante el uso, el almacenamiento o el transporte a temperaturas extremas (altas o bajas). Dichas condiciones podrían provocar malos funcionamientos, liberación de líquidos o gases inflamables o una explosión.
- Evite entornos con una presión atmosférica extremadamente baja (p. ej. altitudes elevadas), ya que esto también podría provocar

la liberación de líquidos o gases inflamables o una explosión.

- No deseche la batería/el producto en el fuego, no la/lo coloque en un horno caliente y no la/lo someta a aplastamientos, presiones o cortes, ya que esto podría provocar una explosión.
- No tire las baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas en las baterías.
- No intente reparar el producto o la batería usted mismo, desmontarlo o modificarlo.

Riesgo de sulfatación de las pilas baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. El desmontaje o sustitución de la batería deberá ser realizado por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada, evitando así cualquier peligro. A la hora de

desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

Preparativos

Recomendamos cargar el producto completamente antes de utilizarlo por primera vez.

Carga

- Conecte el producto mediante el cable USB C suministrado 8 directamente a una fuente de alimentación (p. ej. ordenador portátil) o a la red eléctrica a través de un adaptador USB C de 5 V⎓1A (no incluido en el volumen de suministro). El tiempo de carga es de 150 minutos.
- No utilice el producto durante el proceso de carga.

Insertar un rollo de etiquetas de papel

-  **¡Cantos cortantes!** Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de los cantos cortantes.
- ☐ Abra el producto abatiendo la cubierta 3a (ver fig. A).
- ☐ Coloque un rollo de etiquetas de papel 7 en el producto (fig. B).
- ☐ Cierre la cubierta 3a de tal modo que del alimentador de papel 4 sobresalga un pequeño trozo de etiqueta de papel (ver fig. C).

Manejo

Indicador LED 2:

El LED parpadea

en rojo: Batería agotada/pila débil

El LED se ilumina en rojo:	La batería está cargando/ cargar/sobrecalentamiento/ cubierta abierta/no queda papel
El LED se ilumina en verde:	Batería completamente cargada/el producto aún no se ha conectado a la app/listo para conectar
El LED se ilumina en azul:	Conexión Bluetooth establecida

- Puede descargar la aplicación escaneando el código QR correspondiente.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- ☐ Encienda el producto con el botón de ENCENDIDO/APAGADO [1] y active el Bluetooth en su dispositivo.
- ☐ Pulse dos veces el botón de ENCENDIDO/APAGADO [1] y el producto imprimirá un código QR.
- ☐ Abra la aplicación y toque en «No conectado».
- ☐ Toque en «Escanear para añadir» y escanee el código QR para conectar su dispositivo al producto.

  NOTA: No busque el producto en los ajustes Bluetooth de su dispositivo.

- Tras el primer acoplamiento, el producto se vuelve a conectar automáticamente con su dispositivo.
- Para imprimir, siga las instrucciones en la aplicación.

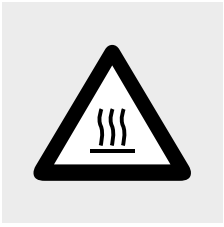
Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El indicador LED 2 se ilumina en rojo.	El producto está sobrecalentado.	Apague el producto y deje que se enfríe.
	Avería.	Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO 1, el producto se reiniciará (Hard Reboot).

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende.	Batería débil.	Cargue el producto con un cargador adecuado.
	No se ha pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO [1] el tiempo suficiente.	Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO [1] durante un segundo.
No sale papel al imprimir.	El rollo de etiquetas de papel [7] está mal colocado.	Vuelva a colocar el rollo de etiquetas de papel [7].

Problema	Causa	Solución
La calidad de impresión es mala.	Batería débil.	Cargue el producto completamente.
	El cabezal de impresión está sucio por sedimentaciones.	Abra el producto y limpie el cabezal de impresión con un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol. Asegúrese de que el cabezal de impresión está seco antes de empezar el proceso de impresión.

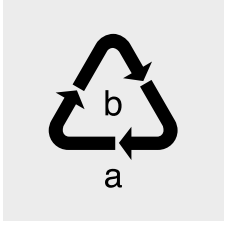
Limpieza y cuidado

-  **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!** Desconecte el cable USB C 8 antes de la limpieza y, si procede, espere a que el producto se haya enfriado.
- No emplee productos de limpieza corrosivos o abrasivos para limpiar el producto.
- Limpie el producto únicamente con un paño suave y seco.
- La suciedad más resistente puede eliminarse con un paño ligeramente húmedo.

Eliminación

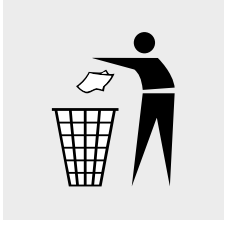
Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

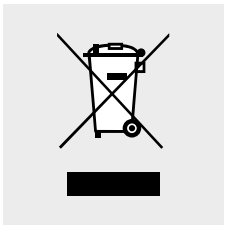


Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

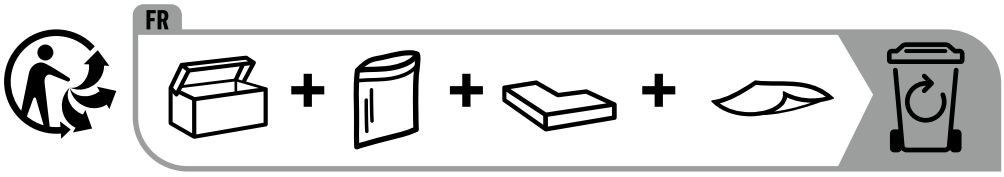
Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



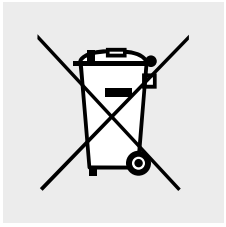


El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.
Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según el Reglamento de baterías 2023/1542. Entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolo químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

Garantía

Garantía Karsten International

Estimado/a cliente/a:
Dispone de una garantía de tres años para este aparato a partir de la fecha de compra. Tiene derechos legales frente al vendedor de este producto en caso de defectos. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía que concedemos, como se describe a continuación.

Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza el día de la fecha de compra. Por favor, conserve el recibo original en un lugar seguro. Este recibo se requerirá como justificante de compra. Si en un plazo de tres años tras la compra de este producto surge un defecto de material o fabricación, repararemos o sustituiremos el producto gratuitamente para usted, según

nuestra elección, o le devolveremos el precio de compra. La condición para este servicio de garantía es que se presenten el aparato defectuoso y el justificante de compra (recibo), así como una descripción breve del defecto y el momento en el que apareció, dentro del plazo de tres años. Si nuestra garantía cubre el defecto, se le devolverá el producto reparado o un producto nuevo. No obstante, tras la reparación o la sustitución del producto, no volverá a empezar el periodo de garantía inicial desde el comienzo.

Periodo de garantía y derecho de reclamación por defectos

Una compensación por daños no alargará el periodo de garantía. Esto afecta también a las piezas sustituidas o reparadas. Cualquier fallo o defecto que ya existiera en el momento de la

compra debe mostrarse inmediatamente después de desembalar. Se cobrarán las reparaciones tras expirar la garantía.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente según normas de calidad exigentes y probado minuciosamente antes de la entrega. La garantía cubre defectos de material o fabricación. No cubre ni las piezas del producto expuestas a un desgaste normal y que por ello se consideran piezas de desgaste ni los daños en piezas frágiles, p. ej. interruptores, pilas o piezas de vidrio. Esta garantía queda anulada en caso de daños intencionados, manejo inadecuado o mantenimiento incorrecto del producto. Para asegurar un manejo adecuado del producto, deben observarse completamente todas las indicaciones en estas instrucciones de uso. Deben evitarse a toda costa las

aplicaciones y los manejos que se desaconsejen o sobre los que se advierta en las instrucciones de uso. El producto solo está destinado para el uso privado y no para el uso comercial. Cualquier mala utilización, aplicación o actividad violenta no llevada a cabo por nuestro centro de asistencia regional autorizado conllevará la anulación de la garantía.

Procedimiento para reclamaciones de garantía

Para que su consulta pueda procesarse rápidamente, por favor, siga las indicaciones siguientes:

- Por favor, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN) 517574_2510 como justificante de compra para cualquier consulta.
- Encontrará el número de artículo en la etiqueta identificativa del producto, el grabado en el producto, la portada de sus instrucciones de

uso (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

- Si se produce un mal funcionamiento o cualquier otro defecto, por favor, póngase primero en contacto telefónicamente o por correo electrónico con el centro de asistencia indicado a continuación.
- Un producto registrado como defectuoso puede ser enviado por usted libre de franqueo a la dirección de servicio técnico indicada, para lo que es imprescindible que adjunte el justificante de compra (recibo) e información sobre los detalles de la avería y el momento en que se produjo.

Centro de asistencia

ES:

Correo electrónico: customerservice@karsten.nl

Fabricante

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Diríjase primero al centro de asistencia mencionado anteriormente.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Ámsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda dos pictogramas utilizados ..... Página 243

Introdução ..... Página 247
Utilização correta ..... Página 248
Notas relativas às marcas registadas .... Página 249
Descrição das peças ..... Página 250
Dados técnicos ..... Página 250
Material fornecido ..... Página 252

Indicações de segurança ..... Página 254
Indicações de segurança relativas às pilhas / baterias ..... Página 258

Preparação ..... Página 261
Carregar ..... Página 261
Inserir o rolo de papel para etiquetas ... Página 262

Utilização ..... Página 263

Resolução de avarias ..... Página 266

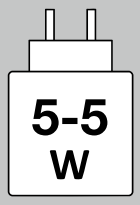
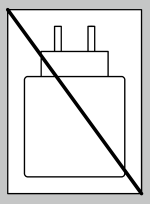
Limpeza e manutenção.....Página 269

Eliminação.....Página 270

Garantia.....Página 274
Garantia Karsten International.....Página 274
Condições de garantia.....Página 274
Período de garantia e direitos legais relativos a avarias.....Página 275
Abrangência da garantia.....Página 276
Procedimento para reclamações de garantia.....Página 277
Centro de assistência ao cliente.....Página 278
Fabricante.....Página 279

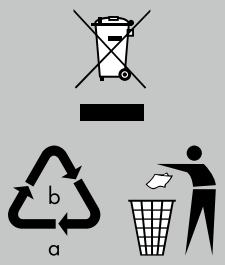
Legenda dos pictogramas utilizados	
	Leia o manual de instruções/cartão antes de utilizar este produto. Caso contrário, podem ocorrer erros de utilização ou riscos de segurança.
	Este produto destina-se apenas a utilização em interiores. Não o exponha à chuva, humidade ou condições exteriores, dado que isso pode causar choques elétricos, incêndios ou danos.
	Indicações de segurança Indicações de manuseamento
	Respeitar as indicações de aviso e de segurança!
	Cuidado! Perigo de queimaduras!

Legenda dos pictogramas utilizados

	Arestas afiadas! Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas de bordas afiadas.
	Guardar fora do alcance das crianças.
	Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida (5 V⎓ 1 A, 5 W). A utilização de uma fonte de alimentação não compatível pode causar sobreaquecimento, incêndio ou danos ao produto.
	O carregador não está incluído no fornecimento.

Legenda dos pictogramas utilizados	
	Este é um produto da classe de proteção III. Utilize-o apenas com uma fonte de alimentação com baixa tensão de segurança (SELV). Não ligue o produto diretamente à rede elétrica, dado que isso pode causar choque elétrico ou danos ao produto.
	O produto é alimentado por corrente contínua (CC). Utilize apenas a fonte de alimentação de corrente contínua especificada. A ligação a uma fonte de corrente alternada (CA) pode causar choque elétrico, incêndio ou danos permanentes ao dispositivo.

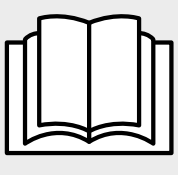
Legenda dos pictogramas utilizados

	Elimine a embalagem e o produto de forma ecológica!
	As pilhas e baterias não devem ser eliminadas no lixo doméstico.
	Papel: elimine o manual de instruções de forma ecológica.
 	Eliminar as embalagens de papel e cartão no contentor azul de reciclagem. Eliminar as embalagens de plástico, metal e compostas no contentor amarelo de reciclagem.

Legenda dos pictogramas utilizados	
CE	A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto
UK CA	A marca UKCA atesta a conformidade do produto com as regulamentações aplicáveis em vigor na Grã-Bretanha. (A marca UKCA aplica-se exclusivamente ao mercado da Grã-Bretanha.)

Impressora de etiquetas térmica

Introdução



Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade.

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

Utilização correta

Este produto foi concebido exclusivamente para impressão de rolos de papel para etiquetas. Use o produto com os rolos de papel para etiquetas em anexo. O produto destina-se apenas a ser utilizado em casas particulares. Este produto não se destina a uso comercial ou industrial. Qualquer outra utilização para além da aqui descrita é considerada como incorreta. Estão excluídas reclamações de qualquer tipo por danos resultantes

de uso indevido. O único responsável aqui é o utilizador.

Notas relativas às marcas registadas

- A marca nominativa *Bluetooth*® e os logótipos são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc.
- USB é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
- O App Store é uma marca de serviços da Apple Inc.
- Google Play é uma marca registada da Google Inc.
- iOS e Apple são marcas registradas da Apple Inc nos EUA e outros países.
- Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas registadas dos seus respetivos usuários.

Descrição das peças

Impressora de etiquetas

1 Botão para LIGAR/ DESLIGAR
2 Indicador LED
3 Impressora de etiquetas
3a Tampa
4 Bandeja de papel
5 Interruptor deslizante
6 Entrada USB-C

Acessórios

7 Rolo de papel para etiquetas
8 Cabo USB-C

Dados técnicos

Tensão de entrada:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Dimensões:	74 x 99 x 45 mm
Peso:	140 g
Bateria:	18500, iões de lítio, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh

Frequência de funcionamento:	2402 – 2480 MHz
Tamanho da etiqueta:	14 x 30 mm
Tempo de carga:	2,5 horas
Faixa de temperatura de funcionamento:	0 – 35 °C
Tensão mínima para recarregar:	1,5 V
Resolução:	203 dpi
Largura de impressão máx.	12 mm
Processo de impressão:	Impressão térmica
Compatível com:	Android e iOS

Sistema operativo

Versão	
Android/iOS:	Android 10.0/iOS 13.0 e superior
Versão Bluetooth:	5.3

Pelo presente, a Karsten International B.V. declara que o artigo número: 6326, Impressora de etiquetas (IAN) 517574_2510 está em conformidade com a Diretiva RED 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: https://www.qrsten.com/

Material fornecido

1 Impressora de etiquetas
1 Cabo USB-C
1 Rolo de papel para etiquetas branco
1 Manual de instruções

Recomenda-se a utilização dos rolos de recarga próprios (IAN) 517557_2510 para o produto.
A utilização de rolos de papel para etiquetas de outros fabricantes é obviamente permitida, desde que cumpram as especificações em termos de propriedades e dimensões. No entanto, o mesmo pode levar a desvios mínimos no resultado da impressão.
Por favor consulte a descrição anexa no conjunto de recarga para todas as informações adicionais sobre o âmbito e utilização.
Todas as instruções de segurança que constam deste manual de instruções também se aplicam ao conjunto de recarga (IAN) 517557_2510.



Indicações de segurança

FAMILIARIZE-SE COM TODAS AS INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE SEGURANÇA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO! SE ENTREGAR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPETIVOS DOCUMENTOS! EM CASO DE DANOS CAUSADOS PELA INOBSERVÂNCIA DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES, PERDE-SE O DIREITO À GARANTIA! NÃO É ACEITAMOS QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS MATERIAIS OU PESSOAIS CAUSADOS POR UM MANUSEAMENTO INCORRETO OU PELA INOBSERVÂNCIA DAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA!

- 

  ⚠ AVISO! PERIGO DE VIDA E ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS! Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto.
- Não deixe o produto ou o material de embalagem sem supervisão. As películas/os sacos de plástico, peças em plástico, etc. poderiam tornar-se num brinquedo perigoso para as crianças.
- Este produto não se destina à utilização por parte de crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento. Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos e pessoas com capacidades

físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. Caso contrário, existe o risco de operação incorreta e de ferimentos.

- Verifique o produto antes de o utilizar quanto a danos visíveis do exterior. Nunca coloque um produto danificado em funcionamento. Existe perigo de choque elétrico.
- Confie as reparações apenas a técnicos autorizadas ou ao serviço ao assistência ao cliente. Reparações indevidas podem originar situações de perigo significativo para o utilizador. Além disso, a garantida será anulada.
- Nunca utilize o produto com um cabo USB-C defeituoso. Existe perigo de choque elétrico.

- Se utilizar um adaptador de energia USB para carregar, siga as respetivas instruções de segurança nas instruções de funcionamento do produto utilizado.
- O produto destina-se apenas à utilização em áreas interiores.
- No caso de o produto ter caído ou estar danificado, não o volte a operar. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por técnicos devidamente qualificados.
- Não armazene ou utilize o produto perto de água.
- Nunca mergulhe o produto em água.
- Não permita que humidade entre em contacto com as partes elétricas.
- Carregue totalmente a bateria antes de guardar o produto. Se o produto não tiver sido carregado durante um longo período de tempo e não ligar, carregue-o mediante

supervisão com um carregador adequado. Se a bateria não carregar, pode ter descarregado completamente devido a uma longa inatividade.
Por motivos de segurança, a bateria deixará de funcionar neste caso. Tenha em atenção que esta situação **não está coberta pela garantia**.

- O produto é adequado para funcionamento em altitudes até 2000 m acima do nível do mar.



Indicações de segurança relativas às pilhas/ baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!

-  **PERIGO DE EXPLOSÃO!** Não exponha a bateria/o produto a temperaturas extremas (altas ou baixas) durante a utilização, armazenamento ou transporte. Tais condições podem causar mau funcionamento, vazamento de líquidos ou gases inflamáveis ou explosão.
- Evite ambientes com pressão atmosférica extremamente baixa (por ex., em altitudes elevadas), pois isso também pode causar o vazamento de líquidos ou gases inflamáveis ou a explosão da bateria.
- Não elimine a bateria/o produto no fogo, não o coloque num forno quente e não o sujeite a esmagamento, pressão ou corte, pois isso pode causar uma explosão.
- Nunca atire as pilhas recarregáveis para o fogo ou para a água.

- Não exerça pressão mecânica sobre as baterias.
- Não tente reparar, desmontar ou alterar o produto ou a bateria por conta própria.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!
-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto

com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.

- Este produto possui uma pilha integrada que não pode ser trocada pelo utilizador. A desmontagem ou troca da bateria apenas pode ser efetuada pelo fabricante, pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos. Durante a eliminação deve ser indicado que o produto contém uma bateria.

Preparação

Recomendamos que carregue totalmente o produto antes de o utilizar pela primeira vez.

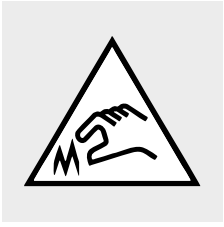
Carregar

- Ligue o produto diretamente a uma fonte de alimentação (por ex., um computador

portátil) através do cabo USB-C fornecido 8 ou à rede elétrica através de um adaptador de alimentação USB-C de 5 V⎓ 1 A (não incluído). O tempo de carregamento é de 150 minutos.

- □ Não utilize o produto durante o processo de carregamento.

● Inserir o rolo de papel para etiquetas

- ■  **Arestas afiadas!** Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas de bordas afiadas.
- □ Abra o produto mediante a abertura da tampa 3a (ver Fig. A).
- □ Introduza um rolo de papel para etiquetas 7 no produto (Fig. B).

- Feche a tampa 3a de modo a que um pequeno pedaço do papel para etiquetas saia da bandeja de papel 4 (ver Fig. C).

Utilização

Indicador LED 2:

Indicador LED fica vermelho intermitente:	Bateria vazia/fraca
O LED acende a vermelho:	a bateria está a carregar/sobreaquecimento/ tampa aberta/sem papel
LED acende a verde:	a bateria está totalmente carregada/o produto ainda não está ligado à aplicação/pronto para ligar

LED acende a azul: Ligação Bluetooth estabelecida

- Ao digitalizar o código QR correspondente, pode fazer o download da aplicação.







- Ligue o produto com o botão LIGAR/DESLIGAR 1 e ative o Bluetooth no seu aparelho.
- Pressione duas vezes o botão LIGAR/DESLIGAR 1 e o produto imprime um código QR.
- Abra a aplicação e clique em “Não ligado”.
- Clique em “Digitalizar para adicionar” e digitalize o código QR para ligar o seu dispositivo ao produto.

NOTA: Não procure o produto nas definições Bluetooth do seu aparelho.

- O produto liga-se automaticamente ao seu aparelho de novo após o primeiro emparelhamento.
- Siga as instruções na aplicação para imprimir.

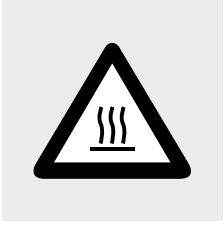
Resolução de avarias

Problema	Causa	Solução
O indicador LED 2 acende a vermelho.	O produto aqueceu em demasia.	Desligue o produto e deixe-o arrefecer.
	Avaria.	Pressione e mantenha pressionado o botão LIGAR/DESLIGAR 1, o produto será reiniciado (reinicialização forçada).
O produto não liga.	Bateria fraca.	Carregue o produto com um carregador adequado.

Problema	Causa	Solução
O produto não liga.	O botão LIGAR/DESLIGAR [1] não foi pressionado o tempo suficiente.	Mantenha o botão LIGAR/DESLIGAR [1] pressionado durante um segundo.
Ao imprimir não sai papel.	O rolo de papel para etiquetas [7] está mal inserido.	Introduza o rolo de papel para etiquetas [7] novamente.
A qualidade de impressão é má.	Bateria fraca.	Carregue o produto completamente.

Problema	Causa	Solução
A qualidade de impressão é má.	Sujidade na cabeça de impressão devido a depósitos.	Abra o produto e limpe a cabeça de impressão com um cotonete embebido em álcool. Certifique-se de que a cabeça de impressão está seca antes de começar a imprimir.

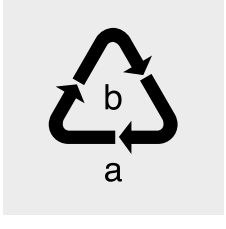
Limpeza e manutenção

-  **CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS!** Antes da limpeza, desligue o cabo USB-C 8 e aguarde até o produto arrefecer, se necessário.
- Para limpar o produto, não utilize detergentes ácidos ou abrasivos.
- Remova o pó do produto com um pano macio e seco.
- A sujidade mais forte pode ser removida com um pano levemente humedecido.

Eliminação

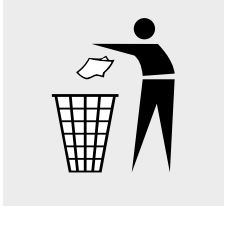
Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

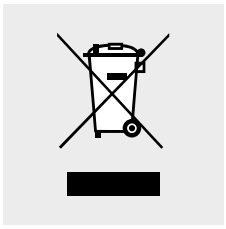


Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

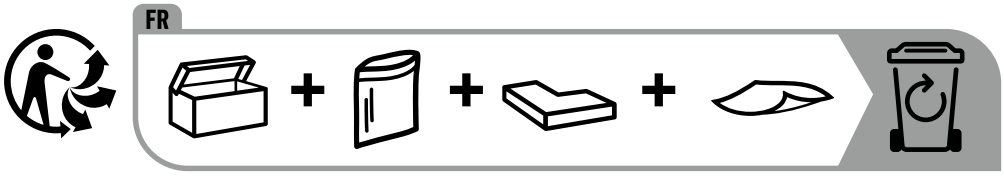
Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.



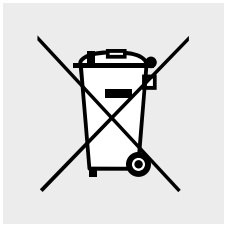


O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Esta eliminação é gratuita.
Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/baterias defeituosas ou gastas devem ser eliminadas de acordo com o regulamento relativo às pilhas 2023/1542. Devolver as pilhas/baterias recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveisl do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

A bateria integrada não pode ser desmontada para eliminação. Entregue o produto na integra num local de recolha para lixo eletrónico.

Garantia

Garantia Karsten International

Cara/o cliente,
a partir da data da compra, receberá uma garantia de três anos relativamente a este aparelho. Em caso de defeitos tem direito a reclamações legais contra o vendedor deste produto. Estes direitos legais não são limitados pela garantia que fornecemos, como descrito abaixo.

Condições de garantia

A validade da garantia inicia-se na data de compra. Por favor, guarde o recibo original num local seguro. Este recibo é exigido como prova de compra. Se no espaço de três anos após a compra deste produto ocorrer um defeito nos materiais ou de fabrico, iremos reparar ou substituir o produto gratuitamente ou devolver-lhe o preço de

compra. O pré-requisito para este serviço de garantia é que o aparelho defeituoso e a prova de compra (recibo) sejam apresentados dentro do período de três anos e que seja fornecida uma breve descrição do defeito e quando o mesmo ocorreu. Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, o produto reparado ou um novo produto ser-lhe-á devolvido. No entanto, após a reparação ou substituição do produto, o período de garantia original não começa de novo.

Período de garantia e direitos legais relativos a avarias

O período de garantia não é prolongado por uma compensação por danos. O mesmo se aplica às peças substituídas ou reparadas. Qualquer defeito ou deficiência que já exista no momento da compra deve ser comunicado imediatamente

após desembalar o produto. Após expiração da garantia, as reparações serão cobradas.

Abrangência da garantia

O aparelho foi cuidadosamente fabricado de acordo com as rígidas diretrizes de qualidade e exaustivamente testado antes da entrega.
A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Não cobre peças do produto que estão sujeitas a desgaste normal e podem, portanto, ser consideradas peças de desgaste, nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores, baterias ou peças de vidro. Esta garantia é nula em caso de danos acidentais, uso impróprio ou manutenção imprópria do produto. Para assegurar o uso adequado do produto, todas as instruções do manual do utilizador devem ser seguidas na íntegra. Aplicações e ações desaconselhadas ou advertidas nas instruções de utilização devem ser evitadas

em todas as circunstâncias. O produto é destinado apenas para utilização privada e não para uso comercial. Qualquer uso indevido, uso de força ou atividades não realizadas pelo nosso centro de serviço regional autorizado invalidará a garantia.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento para reclamações de garantia

Para que o seu pedido seja processado rapidamente, por favor siga as instruções abaixo:

- Por favor tenha o recibo de compra e o número do artigo (IAN) 517574_2510 à mão como prova de compra para todas as consultas.

- O número do artigo pode ser encontrado na etiqueta de identificação no produto, na gravação no produto, na página de título do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou no autocolante no verso ou no fundo do produto.
- Se ocorrerem avarias ou outros defeitos, contacte primeiro o centro de assistência ao cliente indicado abaixo por telefone ou e-mail.
- Um produto registado como defeituoso pode então ser enviado por si para o endereço do serviço notificado, portes pagos, e é essencial que anexe prova de compra (recibo) e informação sobre os detalhes do defeito e quando este ocorreu.

Centro de assistência ao cliente

PT:

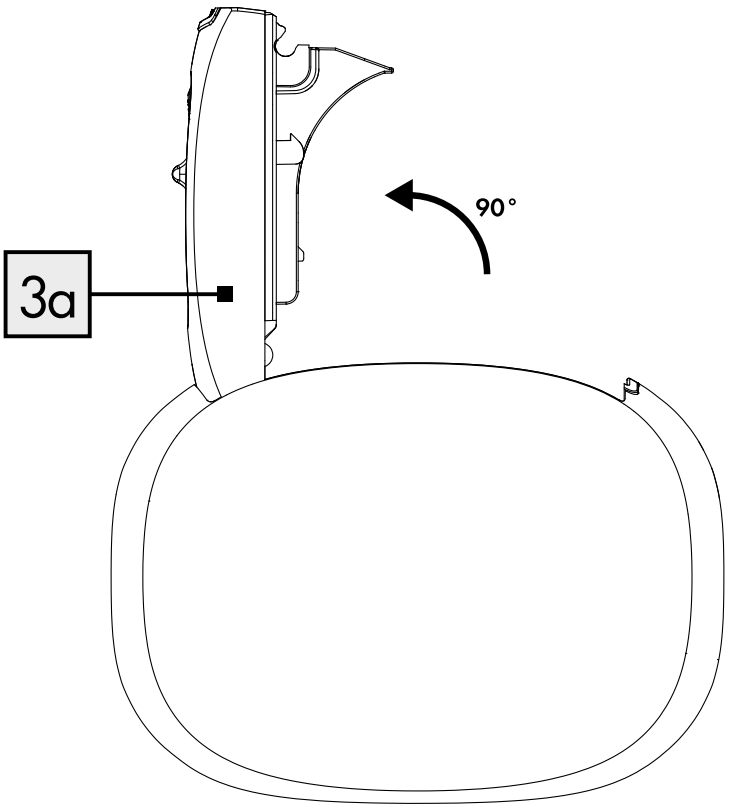
e-mail: customerservice@karsten.nl

Fabricante

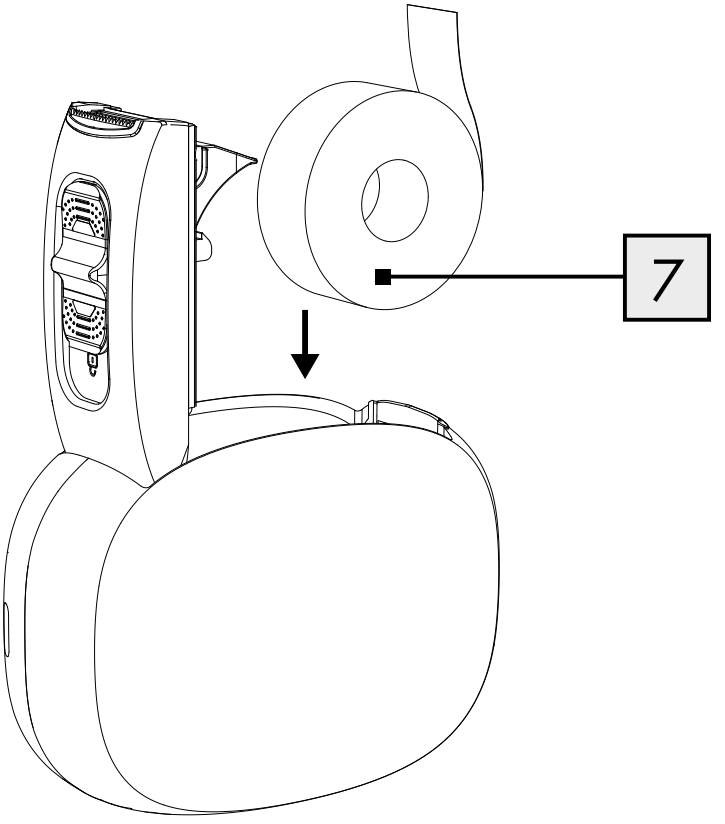
Por favor note que o seguinte endereço não é nenhum endereço de serviço. Contacte primeiro o centro de serviço acima mencionado.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdão
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

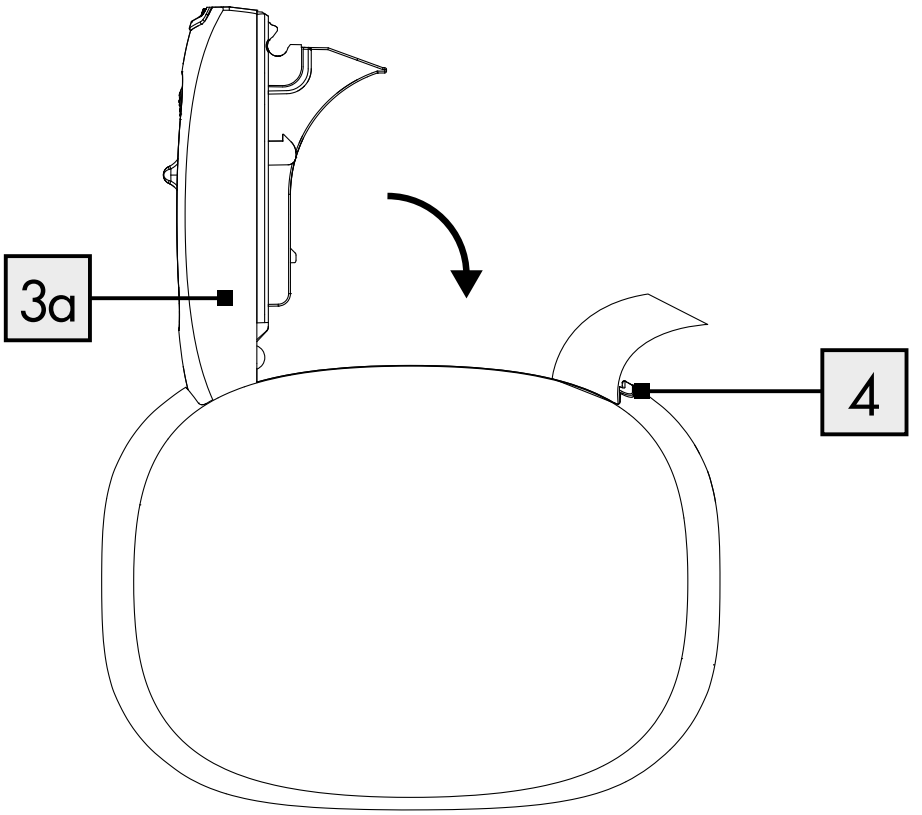
A



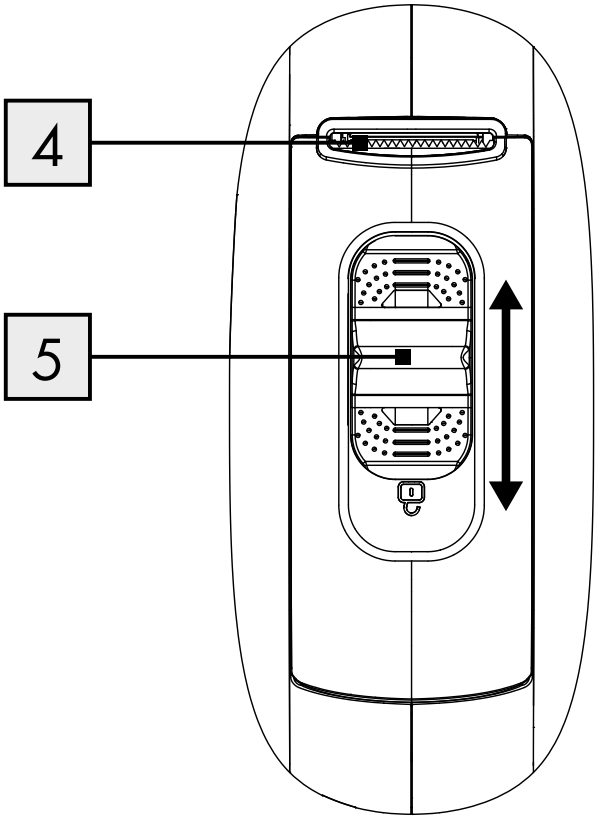
B



C



D



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl

Model no.: 6326

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Versione delle informazioni · Estado de las informaciones
Estado das informações: 12/2025 · Ident.-No.: 6326122025-1

IAN 517574_2510

1